



LG

Life's Good

LG Xpression™

Guía del Usuario

Todas las capturas de pantalla de esta guía son a modo de ejemplo. Las pantallas actuales y el color del teléfono pueden variar. Parte del contenido de este guía puede no coincidir con el teléfono dependiendo del software del teléfono o del proveedor de servicios.

DECLARACIÓN DE GARANTÍA LIMITADA

1. ESTA GARANTÍA CUBRE :

LG le ofrece una garantía limitada de que la unidad adjunta para el suscriptor y sus accesorios adjuntos estarán libres de defectos de materiales o mano de obra, según los siguientes términos y condiciones:

1. La garantía limitada del producto se extiende durante DOCE (12) MESES contados a partir de la fecha del producto con una prueba de compra válida o, de no haber una prueba de compra válida, QUINCE (15) MESES contados a partir de la fecha de fabricación según se determine por el código de fecha de fabricación de la unidad.
2. La garantía limitada se extiende sólo al comprador original del producto y no está permitido asignarla o transferirla a ningún otro comprador o usuario final.
3. Esta garantía sólo tiene validez para el comprador original del producto durante el período de garantía y siempre que se encuentre en los EE. UU., incluidos Alaska, Hawaii, los territorios de EE. UU. y el Canadá.
4. El armazón externo y las piezas de adorno están libres de defectos en el momento del envío y, por lo tanto, no están cubiertas por los términos de esta garantía limitada.
5. A solicitud de LG, el consumidor debe proporcionar información para probar de manera razonable la fecha de compra.
6. El consumidor deberá hacerse cargo de los gastos de envío del producto ante el Departamento de servicio al cliente de LG. LG deberá pagar el gasto de envío del producto al consumidor, después de haber cumplido con el servicio según esta garantía limitada.

2. ESTA GARANTÍA NO CUBRE :

1. Defectos o daños ocasionados por usar el producto de una manera diferente del modo normal y habitual.
2. Defectos o daños ocasionados por uso anormal, condiciones anormales, almacenamiento inadecuado, exposición a humedad excesiva, modificaciones no autorizadas, conexiones no autorizadas, reparaciones no autorizadas, uso inadecuado, negligencia, abuso, accidente, alteración, instalación inadecuada u otras acciones que no sean responsabilidad de LG, incluido el daño causado por envío, fusibles fundidos, derrames de comida o líquidos.
3. Roturas o daños en las antenas, a menos que hayan sido causados por defectos en los materiales o la mano de obra.
4. Que el Departamento de servicio al cliente de LG no fuera notificado por el consumidor del defecto o avería del producto durante el período de garantía limitada aplicable.
5. Productos a los que les quitaron el número de serie o que haya quedado ilegible.
6. Esta garantía limitada reemplaza a todas las demás garantías explícitas o implícitas, ya sea de hecho o por intervención de la ley, reglamentaria o de otro tipo, que comprendan, pero sin limitación, cualquier garantía implícita de comercialización o idoneidad para un uso en particular.
7. Daño proveniente del uso de accesorios que no fueron aprobados por LG.
8. Todas las superficies de plástico y todas las demás piezas expuestas externamente que

tengan arañazos o daños causados por el uso normal por parte del cliente.

9. Productos que se hayan hecho funcionar fuera de los límites máximos.
10. Productos usados o alquilados.
11. Consumibles (como los fusibles).

3. LO QUE HARÁ LG :

LG, a su exclusivo criterio, reparará, reemplazará o reembolsará el precio de compra de cualquier unidad que no cumpla con la presente garantía limitada. LG puede, a su elección, optar por usar partes o unidades nuevas, restauradas o readaptadas con una funcionalidad similar. Además, LG no reinstalará o realizará copias de seguridad de ningún dato, aplicación o software que el usuario haya agregado al teléfono. Por lo tanto, se recomienda que usted realice una copia de seguridad de todo dato o información de ese tipo antes de enviar la unidad a LG, de modo de evitar una pérdida permanente de esa información.

4. DERECHOS JURÍDICOS ESTATALES :

No es aplicable ninguna otra garantía explícita a este producto. LA DURACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, ESTÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPLÍCITA INCLUIDA EN EL PRESENTE. LG INFOCOMM INC. NO SERÁ RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA DE USO DEL PRODUCTO, LOS INCONVENIENTES, PÉRDIDA O CUALQUIER OTRO DAÑO DIRECTO O CONSECUCIONAL QUE SE DESPRENDA DEL USO DEL PRODUCTO O DE LA

IMPOSIBILIDAD DE USARLO, O POR CUALQUIER INFRACCIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDA LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD APLICABLE A ESTE PRODUCTO.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, o no permiten limitaciones sobre cuánto tiempo dura una garantía implícita, de modo que estas limitaciones y exclusiones podrían no aplicársele a usted. Esta garantía le da derechos legales concretos, y podría tener otros derechos que varían de un estado a otro.

5. CÓMO OBTENER EL SERVICIO POR GARANTÍA :

Para obtener servicio por garantía, llame o envíe un fax a los siguientes números telefónicos desde cualquier punto de los Estados Unidos continentales:

Tel. 1-800-793-8896 o Fax. 1-800-448-4026
O visite www.lg.com.

También se puede enviar correspondencia a:
LG Electronics MobileComm U.S.A., Inc.
201 James Record Road Huntsville, AL 35824
NO DEVUELVA EL PRODUCTO A
LA DIRECCIÓN MENCIONADA
ANTERIORMENTE.

Llame o escriba para conocer la ubicación del centro de servicio autorizado de LG más cercano a usted y para conocer los procedimientos necesarios para obtener reclamaciones por la garantía.

Contenido

El teléfono	8	Números de marcado de servicio	28
Componentes del teléfono	8	Mi información de contacto	28
Vista posterior	10	Menú En llamada	29
Teclas Qwerty	11	Durante una llamada	29
Introducción	12	Hacer una segunda llamada.....	29
Instalación de la tarjeta SIM y la batería ..	12	Alternar entre dos llamadas.....	29
Cargar el teléfono	14	Responder una llamada entrante.....	29
Instalación de una tarjeta de memoria	14	Rechazar una llamada entrante	29
Funciones generales	17	Silenciar el micrófono.....	30
Hacer una llamada	17	Usar el altavoz	30
Responder una llamada	18	Llamadas de conferencia	30
Ajuste del volumen	18	Hacer una segunda llamada.....	31
Configuración de perfiles	19	Establecer una llamada en conferencia.....	31
Introducir texto	20	Activar la llamada en conferencia en espera....	31
Teclado QWERTY	23	Agregar llamadas a una llamada en conferencia	31
Agenda	25	Establecer una conversación privada durante una llamada en conferencia	31
AT&T Address Book Native Sync (AAB)	25	Finalizar una llamada en conferencia	31
Mi configuración	25	Pantalla de espera	32
Nuevo Contacto	25	Sugerencias sobre la pantalla táctil	32
Grupos	26	Teclas rápidas	33
Marcado Rápido	26	Pantalla de inicio	34
Administración de la tarjeta SIM	27	Widget	34

Contactos	35	YPmobile	49
Atajos	36	Web móvil	50
Anunciador	37		
Árbol de menús.....	38	AppCenter	52
Mensajería	39	Inicio	52
Nuevo mensaje.....	39	Búsq	52
Buzón de Entrada	42	Categorías.....	52
Vista de conversación.....	42	Cuenta.....	52
Vista estándar.....	42	Reproductor de Música	53
Borradores.....	43	Reproductor de Música	53
Buzón de Salida.....	43	Servicios adicionales de música	59
Correo de voz	44	Multimedia	60
Configuración de mensajes	44	App Manager	60
Alerta de mensajes.....	44	Juegos y aplicaciones.....	60
Guardar en	45	Cámara	60
Firma	45	Tomar foto.....	60
Mensaje de Texto	45	Grabar video.....	63
Mensaje Multimedia	45	Album	64
Número de Correo de Voz	46	Mis Cosas	65
Mensaje de Servicio.....	46	AT&T Social Net.....	65
E-Mail Móvil	46	Audio.....	65
AT&T GPS	47	Imágenes.....	65

Contenido





Video	65	TTY	77
Herramientas	66	Audífonos	77
Grabador de Voz.....	66	Duración Y Costo	77
Comando de Voz	67	Sonido	77
Calendario.....	69	Timbre	77
Bloc de Notas	70	Tono de Mensaje.....	78
Reloj Mundial	70	Tono de Alerta	78
Tareas.....	70	Lectura de Marcación.....	78
Cronómetro	71	Tono de Teclado	78
Calculadora	72	Multimedia.....	78
Calculadora de Propinas.....	72	Llamada.....	78
Convertor de Unidad	72	Pantalla	79
Alarma.....	72	Fondos de Pantalla	79
Administrador de archivos	73	Fuentes.....	79
Otros Archivos	74	Brillo.....	79
Configuraciones	75	Tiempo de Luz de Fondo	79
Llamar	75	Teléfono	79
Desvío de Llamada	75	Fecha y Hora	79
Enviar mi número.....	75	Idiomas.....	79
Marcación Automática	75	Bloqueo aut de pant.	80
Modo de Respuesta	76	Establecer Modo de Vuelo	80
Alerta de Minuto	76	Táctil	81
Llamada en espera	76	Seguridad.....	81
Rechazar de Llamadas.....	76	Restaurar Configuraciones.....	82
Enviar tonos DTMF	77	Bluetooth	83
		Conexión	85

Aplicación	86
Más	88
Guía de Inicio	88
Memoria.....	88
Actualización de Software	89
Información del teléfono	89
Preguntas y respuestas	90
Accesorios	91
Por su seguridad	92
Indicaciones de seguridad	97
Glosario	116
Índice	118

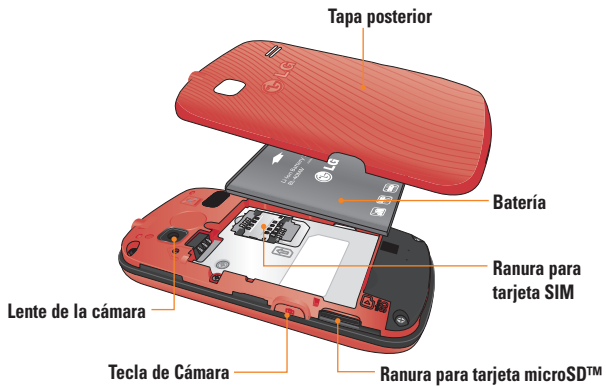
El teléfono

Componentes del teléfono



1. **Auricular:** Permite escuchar a la persona que llama e indicaciones automatizadas.
2. **Pantalla LCD:** Muestra los iconos de estado del teléfono, los elementos de los menús, los elementos web, la información web, fotos y mucho más. Para seleccionar los elementos de los menús, toque los iconos correspondientes en el teclado táctil.
3. **Tecla Enviar **: Presione esta tecla en el modo de espera para acceder rápidamente a las llamadas recientes perdidas, realizadas y recibidas.
4. **Toma para auriculares de 3,5 mm:** Permite conectar un auricular de 3,5 mm para escuchar música o mantener conversaciones.
5. **Tecla Encender/Bloquear **:
 - Enciende y apaga el teléfono al mantenerla presionada.
 - Enciende y apaga la pantalla y la bloquea.
6. **Tecla Finalizar **: Termina o rechaza una llamada. Presione una vez para volver a la pantalla de espera.
7. **Tecla Borrar/Atrás **: Permite volver a la pantalla anterior. Manténgala presionada para activar la función Comando de voz.
8. **Teclas de Volumen**
 - **En la pantalla de espera:** Permite establecer el volumen del tono de timbre y del tono táctil. Mantenga presionada la tecla hacia abajo para activar o desactivar el modo de vibración.
 - **Durante una llamada:** Permite cambiar el volumen del auricular.
 - **Al reproducir música de fondo:** Permite cambiar el volumen de la música.
9. **Puerto para Cargador/USB:** Permite conectar un cargador u otro accesorio admitido.
10. **Tecla de Cámara:** Presione para iniciar la función de cámara. Manténgala presionada para iniciar la función de grabación de video.

Vista posterior



Teclas Qwerty

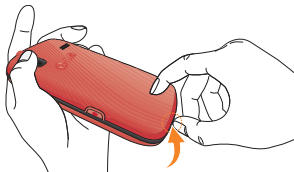


Introducción

Instalación de la tarjeta SIM y la batería

1. Retire la tapa posterior

Sostenga el teléfono firmemente en una mano. Con la otra mano, use la abertura de dedo en la parte inferior de la tapa posterior para levantarla y quitarla.



2. Extraiga la batería

Use la abertura de dedo en la parte inferior del compartimiento de la batería para levantar la batería y retirarla.

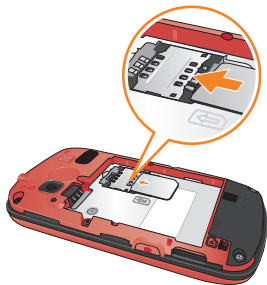


⚠ Advertencia

No extraiga la batería cuando el teléfono está encendido porque puede dañarlo.

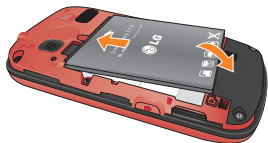
3. Inserte la tarjeta SIM

Deslice la tarjeta SIM en la ranura para la tarjeta SIM. Asegúrese de que el área de contactos dorados de la tarjeta esté orientada hacia abajo. Para extraer la tarjeta SIM, tire suavemente hacia la dirección contraria.



4. Inserte la batería

Primero inserte la parte superior de la batería en el borde superior del compartimiento de la batería. Asegúrese de que los contactos dorados de la batería estén alineados con los terminales del teléfono. Presione la parte inferior de la batería hacia abajo hasta que encaje en su lugar y reemplace la tapa posterior.



Cargar el teléfono

Levante la tapa del Puerto para Cargador/USB en el borde izquierdo inferior de su LG Xpression™. Inserte el conector del cargador en el teléfono (el lado "B" del conector debe orientarse hacia arriba al conectarlo en el teléfono) y luego enchufe el cargador en la toma de la pared. Su LG Xpression™ debe cargarse hasta que esté completamente cargado. Recibirá una notificación de batería llena.

Importante

Debe insertar la batería antes de cargarla.



Nota

Una vez que el teléfono esté totalmente cargado, siempre desenchufe el cargador del tomacorriente para que el cargador no consuma energía de manera innecesaria.

Advertencia

El uso de accesorios no autorizados podría dañar el teléfono y anular la garantía.

Instalación de una tarjeta de memoria

Puede expandir la memoria disponible en el teléfono con una tarjeta de microSD™. El teléfono LG Xpression™ admite una tarjeta de microSD™ de hasta 32 GB.

Nota

Las tarjetas de memoria se deben comprar por separado.

1. Retire la tapa posterior y ubique la ranura de la tarjeta microSD.
2. Inserte la tarjeta microSD con la área dorada orientada hacia abajo.
3. Reemplace la tapa posterior.



! Nota

Si la tarjeta de memoria contiene archivos, se guardarán automáticamente en la carpeta correspondiente. Por ejemplo, se podrá acceder a los videos desde la carpeta de videos. Si tiene contenido protegido (como canciones o gráficos cargados de otro teléfono que estén protegidos por la administración de contenido de derechos digitales), no serán accesibles. Es posible que necesite reformatear la tarjeta de memoria antes de usarla en este teléfono.

Iconos en pantalla






La tabla a continuación describe varios indicadores o iconos que aparecen en la pantalla de visualización del teléfono.

ICONO/ INDICADOR	DESCRIPCIÓN
	Intensidad de señal de la red (el número de barras varía)
	Sin señal de red
	Batería agotada
	Nuevo mensaje de texto
	Nuevo correo electrónico
	Hay una alarma establecida
	Perfil Timbre en uso
	Perfil Silencio en uso
	Desvío de llamada
	Hay un evento de Calendario con alarma establecido




ICONO/ INDICADOR	DESCRIPCIÓN
	Bluetooth activo
	Navegador activo
	Modo de vibración
	Modo timbrar y vibrar
	Modo timbrar después vibrar
	Altavoz
	Llamada en curso
	Correo de voz
	Batería llena
	Cargando la batería
	Modo de vuelo

Funciones generales





Hacer una llamada

1. Asegúrese de que el teléfono esté encendido.
2. Toque  e introduzca un número de teléfono con el teclado táctil o use el teclado Qwerty. Para modificar un número que aparece en la pantalla de visualización, sólo tiene que tocar  y borrar los dígitos uno por uno.
 - ▶ Mantenga presionada la tecla  para borrar todo el número.
3. Presione la **Tecla Enviar**  para llamar al número seleccionado o toque .

Hacer una llamada con la tecla de envío

1. Presione la **Tecla Enviar** . Aparecerán las llamadas más recientes recibidas, realizadas y perdidas.
2. Seleccione el número deseado.
3. Presione la **Tecla Enviar**  o toque .

Hacer llamadas internacionales


1. Al introducir un número de teléfono, presione la tecla  en el teclado QWERTY para que aparezca el carácter de larga distancia internacional "+". Al utilizar el teclado de marcación, mantenga presionada la tecla .
2. Introduzca el código de país, el código de área y el número de teléfono.
3. Presione la **Tecla Enviar**  para llamar al número seleccionado o toque .

Finalizar una llamada

Cuando la llamada haya finalizado, presione la **Tecla Finalizar** .

Hacer una llamada desde contactos


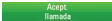





Es posible guardar nombres de personas y números de teléfono a los que llama con frecuencia en la tarjeta SIM y en la memoria del teléfono.

Se puede marcar un número simplemente seleccionando un nombre de la lista de contactos y presionando la **Tecla Enviar** .

Funciones generales

Responder una llamada

Cuando recibe una llamada, el aparato suena y el icono de teléfono aparece en la pantalla. Si la persona que llama puede ser identificada, se mostrará el número telefónico (o el nombre si almacenado en la agenda).

1. Presione la **Tecla Enviar**  para desbloquear la pantalla y toque . Si Cualquier tecla está establecido como el Modo de Respuesta, cualquier presión de tecla responde la llamada excepto las **Teclas de Volumen** , **Tecla Finalizar** , **Tecla Encender/Bloquear**  o la **Tecla Cámara** .
2. Para finalizar la llamada, presione la **Tecla Finalizar** .

! Nota

Es posible responder llamadas mientras utiliza otras funciones o características.

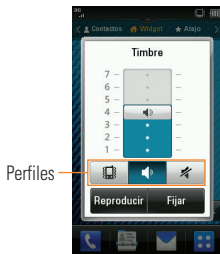
Ajuste del volumen

Si desea ajustar el volumen de los auriculares durante una llamada, use las Teclas de Volumen del teléfono.

En la pantalla de espera, puede ajustar el volumen del timbre y el sonido del tono táctil con las Teclas de Volumen.

Configuración de perfiles

Presione cualquiera de las Teclas de Volumen. Puede ajustar el volumen del tono de timbre desde la ficha Timbre y también puede establecer el tono de timbre en Timbre, Vibrar, Silencio.



Modo de vibración (rápido)

El Modo de vibración puede activarse manteniendo presionada la tecla **#** en el teclado de marcación. Para establecer el Modo de vibración, también puede mantener presionada la Tecla de Volumen lateral hacia abajo.

El teléfono exhibirá el mensaje “Modo de vibración activado”. Si desea desactivar el Modo de vibración, toque y mantenga presionada la tecla **#** nuevamente.

Potencia de la señal

Si está dentro de un edificio, ubicándose cerca de una ventana puede mejorar la recepción. Se puede conocer la potencia de la señal a través del indicador de señal que aparece en la pantalla de visualización del teléfono.

Introducir texto

Puede introducir caracteres alfanuméricos con el teclado de marcación del teléfono. Por ejemplo, ya sea para guardar nombres en la agenda, escribir un mensaje o programando eventos en el calendario, es necesario introducir texto.

El teléfono cuenta con los siguientes modos de entrada de texto.

Cambiar el modo de entrada de texto

Puede cambiar el modo de entrada de texto presionando  en la pantalla táctil.

Modo ABC

Este modo le permite introducir letras tocando la tecla etiquetada con la letra deseada.



Modo 123 (Modo de números)

Para escribir números, realice una pulsación de tecla por número. Para cambiar al modo 123 en un campo de entrada de texto, toque





Modo Símbolo




El Modo Símbolo le permite ingresar varios símbolos o caracteres especiales.


Para introducir un símbolo, toque  y luego . Luego seleccione el símbolo deseado.



Usando el Modo T9

El modo de entrada de texto predictivo T9 permite introducir palabras fácilmente presionando una mínima cantidad de teclas. Cada vez que usted toca una tecla, el teléfono comienza a mostrar los caracteres que cree que usted desea escribir, sobre la base de un diccionario incorporado. Mientras agrega nuevas letras, la palabra cambia de modo de reflejar el término más probable del diccionario. Para usar el Modo T9, toque  para activarlo. Una vez activado, un punto color naranja se muestra en la Tecla T9 .

1. Una vez que se encuentre en el modo de entrada de texto predictivo T9, presione las teclas de la pantalla táctil para introducir una palabra.
Toque una tecla por letra.

- ▶ La palabra cambia mientras introduce las letras. Ignore lo que aparezca en pantalla hasta que termine de escribir toda la palabra.
- ▶ Si al terminar de escribir aún no se muestra la palabra deseada, toque la tecla  en el menú emergente para ver las opciones. Luego toque la palabra que desea. (Para mostrar las palabras posibles, primero debe seleccionar la opción **Mostrar palabras más probables**. Toque **Opciones**  > **Ajustes de entrada de texto** > **Mostrar lista de palabras más probables**.)
- ▶ Si la palabra deseada no aparece en la lista de opciones de palabras, agréguela. Para ello, toque  y seleccione **Agregar palabra** para introducir la nueva palabra. Luego toque **Guardar** para guardar la palabra en el diccionario incorporado.

2. Escriba toda la palabra antes de editar o borrar alguna de las letras.
3. Para insertar espacios entre palabras, toque .




Para borrar letras, toque . Mantenga presionada la tecla  para borrar todo el texto introducido.

! Nota

Al presionar la **Tecla Finalizar** , los mensajes no guardados se guardarán en la carpeta Borradores.

Usando el Modo ABC




Utilice las teclas del teclado táctil para introducir el texto.

1. Toque la tecla etiquetada con la letra deseada:
 - ▶ Una vez para la primera letra
 - ▶ Dos veces para la segunda letra
 - ▶ Y así sucesivamente
2. Para insertar un espacio, toque . Para borrar letras, toque . Mantenga presionada la tecla  para borrar todo el texto introducido.

Funciones generales

❗ Nota

Para obtener más detalles sobre los caracteres que pueden escribirse con cada tecla, consulte la tabla que se ofrece a continuación.


Toque  para escribir una letra mayúscula. Para cambiar el modo de entrada de texto de minúsculas a mayúsculas, toque  dos veces y el icono cambia a , indicando que el Modo Mayúsculas se ha activado.

Tecla	Caracteres en orden de aparición	
	Mayúsculas	Minúsculas
1	., '@?!-:/1	., '@?!-:/1
2	A Á B C 2	a á b c 2
3	D E É F 3	d e é f 3
4	G H I Í 4	g h i í 4
5	J K L 5	j k l 5
6	M N Ñ O Ó 6	m n ñ o ó 6
7	P Q R S 7	p q r s 7
8	T U Ú Ü V 8	t u ú ü v 8
9	W X Y Z 9	w x y z 9
0	Tecla de espacio, 0 (presión prolongada)	Tecla de espacio, 0 (presión prolongada)

Usando el Modo 123 (modo de números)

El modo 123 le permite escribir números en un mensaje de texto (un número telefónico, por ejemplo) con mayor rapidez. Toque las teclas correspondientes a los dígitos deseados antes de regresar manualmente al modo adecuado de entrada de texto.

Mi diccionario

El diccionario T9 le permite al usuario agregar palabras únicas o personales a la base de datos estándar de T9. La función de diccionario T9 se puede seleccionar al tocar **Opciones**  > **Ajustes de entrada de texto** > **Mi diccionario** mientras introduce texto.

Con la función Diccionario T9, el usuario puede agregar, modificar, borrar o volver a incorporar palabras personales.

❗ Nota

En el menú Opciones, puede seleccionar un idioma T9 distinto. De manera predeterminada, el teléfono tiene el modo T9 desactivado.

Teclado QWERTY

Entrada de texto con el teclado QWERTY

Cuando introduzca texto, el teclado se establecerá en el modo ABC de manera predeterminada. Cuando está introduciendo un número (por ejemplo, al realizar una llamada) las teclas del teclado cambiarán a números de manera predeterminada. Sin embargo, mientras en el modo ABC, todavía puede introducir números presionando primero **Alt** y luego el número que desee. Para bloquear la función de la Tecla Alt, presiónela dos veces y luego presiónela de nuevo para volver al modo de ingreso normal.



! Nota

Es posible que algunos campos permitan sólo uno de los modos de entrada de texto (por ejemplo, los campos de número de teléfono de la agenda).

Para introducir un símbolo en el campo de entrada de texto, presione la tecla **Sym** y seleccione un símbolo de la pantalla táctil.

Para insertar espacios entre las palabras, presione **SPACE**. Para borrar un carácter, presione la tecla **Del**.

Usando el Modo Coreano

Le permite introducir texto en coreano.

Cuando usa el teclado táctil



Le permite introducir fácilmente las letras.

Para introducir **ㅁ**, toque **ㅁ** y **획추가**. Para introducir **ㅂ**, toque **ㅂ** y luego **쌍자음**.




Funciones generales

Cuando usa el teclado Qwerty



Abra la tapa y toque **Opciones** . Elija **Ajustes de entrada de texto** y **Mostrar guía de teclas**. Aparecerá la guía de teclas en coreano en la pantalla. Para introducir números, toque .



Presione , para ver la guía de teclas en coreano, como se muestra a continuación. Para bloquear este modo, presiónela dos veces y luego presiónela de nuevo para volver al modo de ingreso normal.



Agenda

En la pantalla de espera, toque  y luego toque  para acceder a su Agenda.

AT&T Address Book Native Sync (AAB)


AT&T Address Book Native Sync (AAB) es una aplicación de servicio para sincronizar la información de la Lista de Contactos del teléfono con el servidor AAB. Al encender el teléfono o cambiar la tarjeta SIM, aparece la aplicación de inicio de AAB luego de acceder la Agenda.



Después de comprobar la identificación de afiliación para el servicio, usted puede encontrar el menú para la sincronización con el servidor AAB.

- ▶ En la pantalla de espera, toque  > **Opciones**  > **Mi configuración** > **AT&T Address Book.**

Mi configuración

Este menú permite guardar y administrar información sobre las direcciones de los contactos. Las funciones de la lista de contactos permiten agregar nuevas direcciones o buscar las direcciones de contactos guardadas por nombre. Para buscar un

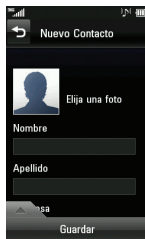
contacto, toque  e introduzca el nombre de la persona. Si introduce "At", aparecerán todos los contactos cuyo nombre comience con "At".

- ▶  : Permite buscar un contacto.
- ▶  : Permite saltar rápidamente a un contacto de una letra específica.

Nuevo Contacto


Este menú permite agregar nuevas direcciones de contacto. Puede introducir información sobre las direcciones de contacto, lo que incluye: nombre, números de teléfono, direcciones de correo electrónico, información de grupo, imágenes, tonos de timbre y notas.

1. En la pantalla de espera, toque  y seleccione **Agreg. nueva.**



Agenda


2. Toque  para establecer una imagen de identificación para un contacto. Puede usar una fotografía guardada en Imágenes o tomar una nueva fotografía de la persona de contacto. Elija entre **Sin imagen**, **Imágenes** o **Tomar otra foto**. Después de tomar una nueva foto de la persona de contacto, toque  para configurarla como la imagen de identificación del contacto.

- ▶ Introduzca el nombre, el apellido, o ambos.
- ▶ Introduzca un número de teléfono. Toque  para establecer ese número como marcado rápido. Para más información, vea la sección "Marcado Rápido".
- ▶ Introduzca hasta tres direcciones de correo electrónico.
- ▶ Seleccione un grupo para el contacto.
- ▶ Establezca el tono de timbre para el contacto o use el tono de timbre predeterminado.
- ▶ Agregue una nota, si es necesario.
- ▶ Elija si quiere guardar el contacto en el teléfono o en la tarjeta SIM.

3. Toque **Guardar** para guardar el contacto.




Grupos

Este menú permite administrar información sobre los grupos. También puede configurar un tono de timbre para un grupo determinado. Cuando reciba una llamada de una dirección de contacto perteneciente a ese grupo y no haya un tono de timbre configurado para esa dirección específica, escuchará el tono de timbre elegido.

1. En la pantalla de espera, toque  y toque **Todos los contactos**.
2. Aparecerá un menú desplegable. Toque **Grupos**.

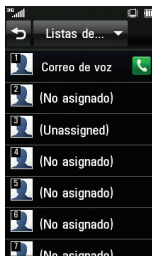
Marcado Rápido

Es posible asignar números de marcado rápido a los contactos con los que se comunica con mayor frecuencia. Se puede seleccionar un número del 2 al 9 como marcado rápido. En cualquiera de esos 8 números, se pueden configurar números de marcado rápido para una dirección de contacto específica.

1. En la pantalla de espera, toque .
2. Toque un contacto.
3. Toque **Opciones**  > **Fijar marcación rápida**.
4. Toque la ubicación de Marcación rápida desde 2 hasta 9.
 - ▶ El correo de voz ya está establecido en la opción de marcado rápido 1. Esta es la configuración predeterminada y no se puede cambiar.
 - ▶ Para llamar a un número de marcado rápido asignado, toque  en la pantalla de espera. Luego mantenga presionado el número asignado y la llamada a ese número se realizará automáticamente.

Para ver tus entradas de Marcado Rápido:

1. En la pantalla de espera, toque  y toque **Todos los contactos**.
2. Aparecerá un menú desplegable. Toque **Listas de Marcación Rápida**.





Administración de la tarjeta SIM

Este menú permite copiar al teléfono la información de la tarjeta SIM, por ejemplo, nombre, número de teléfono, etc. Si durante el proceso de copiado hay un nombre duplicado, la información también se duplicará.

También puede copiar entradas de la tarjeta SIM a la memoria del teléfono y entradas de la memoria del teléfono a la tarjeta SIM (no se copiarán todos los datos).




Agenda

Desde este menú, también puede borrar entradas de la tarjeta SIM y el teléfono.

1. En la pantalla de espera, toque  y toque **Opciones** .
2. Aparecerá un menú desplegable. Toque **Administración de la Tarjeta SIM**.



Números de marcado de servicio

Es posible ver la lista de números de marcado de servicio (SDN) que asigna su proveedor de servicios. Entre esos números, están los de servicios de emergencia, asistencia de directorio y correo de voz.

1. En la pantalla de espera, toque  y toque **Opciones** .
2. Aparecerá un menú desplegable. Toque **Números de servicios**.
3. Se mostrarán los nombres de los servicios disponibles.
4. Toque un número de servicio. Presione la **Tecla Enviar** .

Mi información de contacto

Esta función muestra tu propia información de contacto. Puede editar y crear la información de contacto. Dependiendo en la tarjeta SIM, el número de tarjetas de presentación puede variar.

1. En la pantalla de espera, toque  y toque **Opciones** .
2. Aparecerá un menú desplegable. Toque **Mi configuración** y **Mi info. de contacto**.
3. Toque un campo vacío y luego introduzca y guarde su información.

Menú En Llamada

El teléfono brinda una cantidad de funciones de control que pueden utilizarse durante una llamada. Para acceder a estas funciones durante una llamada, toque **Opciones**

Durante una llamada

Hacer una segunda llamada

Es posible seleccionar un número y hacer una segunda llamada.

1. Toque **Teclado telefónico**, introduzca el segundo número de teléfono y toque **Llamada**.

o

Toque **Contactos** para seleccionar un contacto de su agenda y luego toque

Alternar entre dos llamadas

Una vez que se haya marcado la segunda llamada, podrá alternar entre las dos llamadas en curso.

Presione la **Tecla Enviar**



Responder una llamada entrante

Para responder una llamada entrante cuando el teléfono está sonando, simplemente presione la **Tecla Enviar**



o toque **Aceptar llamada**. El teléfono puede advertirle que tiene una llamada entrante mientras está respondiendo otra llamada. Sonarán dos tonos en el auricular y la pantalla indicará que una segunda llamada está en espera. Esta función, que se conoce como **Llamada en espera**, sólo podrá utilizarse si la red admite ese servicio.

Si la llamada en espera está activada, es posible poner en espera la primera llamada y contestar la segunda presionando la **Tecla Enviar** .


Rechazar una llamada entrante

Es posible rechazar una llamada entrante y no contestarla simplemente presionando la **Tecla Finalizar** o **Rechazar**.

Silenciar el micrófono

Para silenciar el micrófono durante una llamada, toque . Para anular el silenciamiento del teléfono, toque  nuevamente. Si silencia el teléfono, la persona que lo llama no podrá oírlo, pero usted sí la oírá.

Usar el altavoz

Durante una llamada, toque  para usar el altavoz integrado. El auricular se desactiva automáticamente cuando usted termina la llamada.

⚠ Advertencia

Debido al aumento en el nivel del volumen, no coloque el teléfono cerca de su oído mientras está activado el altavoz.

Llamadas de conferencia


El servicio de conferencia le brinda la posibilidad de mantener una conversación simultánea con más de una persona. La función de Llamada en conferencia puede usarse sólo si su proveedor de servicios de red admite esa función.

Una vez que se establece una llamada en conferencia, la persona que la estableció puede agregar, desconectar o separar llamadas (es decir, eliminarlas de la llamada en conferencia pero dejándolas conectadas con usted). Estas opciones están disponibles desde el menú En Llamada.


El máximo de participantes en una llamada en conferencia es cinco personas. Una vez iniciada, la llamada en conferencia queda bajo su control y sólo usted puede agregar llamadas.

Hacer una segunda llamada

Para hacer otra llamada durante el transcurso de una, marque , ingrese el segundo número y luego toque .

Cuando se conecta la segunda llamada, la primera se coloca en espera automáticamente. Puede alternar entre llamadas al presionar la **Tecla Enviar** .


Establecer una llamada en conferencia

Para establecer una llamada en conferencia, llame a la primera persona. Una vez que esa llamada esté conectada, siga los pasos mencionados anteriormente para realizar una segunda llamada. Luego puede agrupar las dos llamadas al tocar **Opciones**  y seleccionar **Merge Calls** (Unir).



Activar la llamada en conferencia en espera

Para activar una llamada en conferencia en espera, presione la **Tecla Enviar** .

Agregar llamadas a una llamada en conferencia

Para agregar una llamada a una llamada en conferencia actual, toque **Opciones**  y seleccione **Merge Calls** (Unir).

Establecer una conversación privada durante una llamada en conferencia

Para tener una conversación privada con una persona que participa en una llamada en conferencia, toque . Cuando los números de las llamadas se muestran, toque  al lado del número al cual desea hablar en privado. Solamente la persona que inicia la llamada en conferencia puede iniciar una conversación privada.


Finalizar una llamada en conferencia

Puede finalizar una llamada en conferencia en curso presionando la **Tecla Finalizar** .

Pantalla de espera

Desde la pantalla de espera podrá acceder a todas las opciones del menú, hacer llamadas rápidas y ver el estado del teléfono, entre muchas otras cosas.

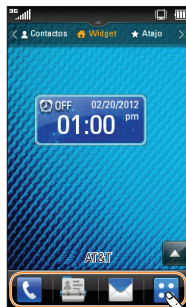
Sugerencias sobre la pantalla táctil

- ▶ La pantalla de espera también es fantástica para acostumbrarse a la pantalla táctil.
 - ▶ Para seleccionar un elemento, toque el icono con precisión.
 - ▶ Para desplazarse por las listas, toque el último elemento visible y deslice el dedo hacia arriba por la pantalla. La lista se mueve hacia arriba para mostrar otros elementos.
 - ▶ No es necesario presionar con fuerza, ya que la pantalla táctil es tan sensible que detecta los toques delicados pero precisos.
- ▶ Utilice la punta del dedo para tocar la opción que desee. No use sus uñas.
 - ▶ Cuando la luz de la pantalla está apagada, presione dos veces la **Tecla Encender/Encender**  que se encuentra en el lateral superior para volver a la pantalla de espera.
 - ▶ No use el teléfono con una funda o cubierta porque la pantalla táctil no funciona si la cubre algún material.

Teclas rápidas

Las teclas rápidas de la pantalla de espera proporcionan un acceso fácil a las funciones que usted más utiliza en un toque.

	<p>Toque esta tecla si desea que aparezca el teclado de marcación para realizar una llamada. Escriba el número como lo haría con un teclado normal y toque Llamada o presione la Tecla Enviar .</p>
	<p>Toque esta tecla para abrir sus contactos y buscar el número al que desea llamar. También puede crear nuevos contactos y editar los existentes.</p>
	<p>Toque esta tecla para acceder al menú Mensajería. Desde aquí puede crear un nuevo mensaje.</p>
	<p>Toque esta tecla para abrir el Menú principal completo, cual se divide en cuatro submenús. Toque las fichas verticales en el borde derecho de la pantalla para ver más opciones.</p>



Teclas rápidas

Pantalla de espera

Pantalla de inicio

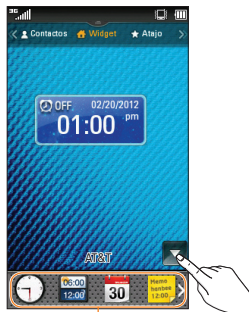
El teléfono LG Xpression™ proporciona tres tipos de pantallas de inicio. Para intercambiar entre las pantallas de inicio, deslice rápidamente de izquierda a derecha o de derecha a izquierda.

Widget

Le permite utilizar widgets e incluso agregarlos a la pantalla de inicio.

- ▶ La pantalla de inicio Widget es su pantalla de inicio predeterminada. Si está en otra pantalla de inicio, toque **Widget** en la parte superior de la pantalla.
- ▶ Toque **▲** para abrir el panel Widget.
- ▶ Arrastre el widget del menú hacia la pantalla de inicio Widget. Puede arrastrar el panel Widget hacia la derecha o izquierda para ver widgets adicionales. Toque la tecla **▼** de nuevo para cerrar el panel Widget.

- ▶ En la pantalla de inicio, puede reproducir canciones, agregar notas, consultar el calendario, reproducir una presentación de diapositivas, configurar una alarma, configurar su ciudad actual y una secundaria, o agregar eventos directamente desde la pantalla de inicio Widget.

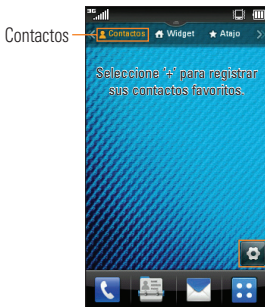


Widget

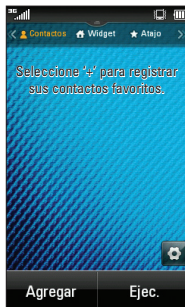
Contactos

Le permite comunicarse fácilmente con sus amigos y familiares mostrando sus contactos favoritos en la pantalla de espera.

- ▶ En primer lugar, toque **Contactos** en la pantalla de espera. Luego toque **Configuración**.







- ▶ Seleccione **Agregar** para elegir un contacto. Puede agregar hasta 30 contactos en la pantalla.



- ▶ Si desea borrar un contacto desde esta pantalla, toque **X**.
- ▶ Toque **Ejec.** para finalizar la edición de los contactos en esta pantalla.

Pantalla de espera

- ▶ Para acceder a los contactos, sólo toque en el icono correspondiente. Toque  para llamar,  para enviar un mensaje,  para revisar los mensajes recibidos de esa persona o  para revisar el historial de llamadas.






- ▶ Si desea editar uno de los contactos, toque la foto. La pantalla de vista de detalles se muestra.

Atajos

Agregue su menú favorito a la pantalla de espera.

- ▶ Toque  en la pantalla de espera.
- ▶ Toque  para editar los atajos.

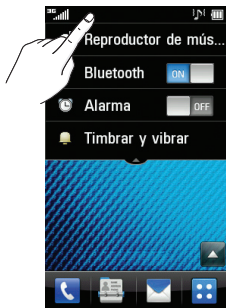



- ▶ Toque  para agregar otra aplicación, toque  para borrar las aplicaciones de atajo o toque  para finalizar.

Anunciador

Con el Anunciador del teléfono LG Xpression™, puede conectarse rápidamente al reproductor de música, al servicio Bluetooth y mucho más.

Toque la parte superior de la pantalla de espera.



- ▶ Puede usar el Reproductor de música. También puede activar Bluetooth.
- ▶ Para configurar su perfil, toque . Puede establecer su perfil en Timbrar, Timbrar y vibrar, Timbrar después de vibrar, Silencio o Vibración.

Árbol de menús

Toque  en la pantalla de espera para abrir el **Menú principal**. Esta opción permite acceder a los siguientes menús: **Teléfono**, **Multimedia**, **Mis Cosas** y **Configuraciones**



Teléfono



Marcación



Agenda



Llamadas Recientes



Mensajería



E-Mail Móvil



YPmobile



AT&T GPS



MyAT&T



Multimedia



AT&T Code Scanner



Mobile Web



Comprar Música



AppCenter



Reproductor de Música



App Manager



Juegos y aplicaciones



Cámara



Mis Cosas



AT&T Social Net



Audio



Imágenes



Video



Herramientas



Reloj



Admin De. Archivos



Otros Archivos



Configuración



Llamada



Sonido



Pantalla



Teléfono



Bluetooth



Conexión



Aplicaciones



Más

Mensajería


Esta sección incluye funciones relacionadas con el servicio de mensajes cortos (SMS por su sigla en inglés), el servicio de mensajes de multimedia (MMS por su sigla en inglés) y el correo de voz, además de los mensajes de servicio de la red.

Nuevo mensaje


1. En la pantalla de espera, toque .
2. Toque **Nuevo mensaje**.

Editar un mensaje

Al editar un mensaje, están disponibles las siguientes opciones:

- ▶ **Símbolo:** Puede insertar símbolos como signos o emoticones. Si toca la tecla  dos veces, puede seleccionar los símbolos que desea. Puede usar las teclas **Anterior** y **Siguiente** para desplazarse por las diversas páginas de símbolos.

Insertando archivos multimedia


Insertando archivos multimedia en los mensajes es sencillo. Al editar un mensaje, presione  y seleccione una de las siguientes opciones:

- ▶ **Imagen:** Puede obtener una vista previa de la imagen seleccionada. Toque  para insertar la imagen seleccionada.
- ▶ **Audio:** Puede insertar uno de los archivos de audio guardados.
- ▶ **Video:** Puede insertar un video.
- ▶ **Diapositiva:** Permite agregar otra diapositiva al mensaje.
- ▶ **Tomar otra foto:** Puede presionar la **Tecla Cámara**  o tocar  para insertar una nueva imagen que haya tomado con la cámara.

! Nota

Consulte la página 61 para conocer las opciones de la cámara.

Mensajería


- ▶ **Grabar nuevo audio:** Puede tocar  para grabar un nuevo audio.
 - **Modo de grabación:** El modo MMS limitará la duración de la grabación para que pueda ser enviada por MMS. El modo General grabará con tal que la memoria esté disponible.
 - **Calidad:** Elija de Normal, Economía o Fino. Lo más alto que sea la calidad, lo más grande que será el archivo.
- ▶ **Grabar otro video:** Permite grabar un nuevo video.
- ▶ **Más:** Permite insertar un Plantilla, vCard, vCalendar, vNote, vTask o Contacto.

! Nota

vCard, vCalendar, vNote, vTask y Contacto se crean a través de las funciones Agenda, Calendario, Bloc de Notas y Tareas. Vaya a las secciones correspondientes para obtener información más detallada.

Usar opciones

Al introducir un mensaje de texto, toque

Opciones  para usar las siguientes opciones.

- **Ajustes de entrada de texto**
 - **Idioma de entrada de texto:** Permite configurar el idioma de entrada de texto en inglés, francés, español o coreano.
 - **Mostrar/Ocultar lista de palabras más probables:** En el Modo de entrada T9, puede ver las palabras posibles cada vez que introduzca letras.
 - **Predicción de palabras activada/desactivada:** Permite ver la siguiente palabra al introducir texto.
 - **Mi diccionario:** Permite administrar las palabras del diccionario.
- **Copiar y pegar:** Permite copiar texto y pegarlo en un campo de texto.
- **Vista previa:** Permite ver el mensaje antes de enviarlo.
- **Ver archivo adjunto:** Permite ver el archivo adjunto.
- **Guardar en Borradores:** Guarda el mensaje seleccionado en la carpeta de Borradores.
- **Borrar elementos:** Permite borrar los elementos del mensaje.

- **Configuración de diapositiva**

- **Duración:** Permite establecer la duración de la presentación de diapositivas.

- **Tamaño de fuente para escritura:**


Permite establecer el tamaño de la fuente en Pequeño, Medio y Grande.

- **Cancelar mensaje:** Permite salir del mensaje sin guardarlo.

Enviar un mensaje

Después de completar el mensaje, toque **Enviar** para seleccionar los destinatarios.

- Introduzca los destinatarios. Toque

Opciones  para elegir uno de los siguientes elementos.

- **Introducir el número:** Puede introducir el número de los destinatarios con el teclado táctil o el teclado QWERTY.

- **Introducir e-mail:** Puede introducir la dirección de correo electrónico en vez del número de teléfono.

- **Grupos:** Elija un contacto de sus Grupos.

- **Destinatarios Recientes:** Permite elegir un contacto de los mensajes recientes.

- **Llamadas Recientes:** Permite elegir un contacto de las Llamadas recientes.

- **Opciones de entrega:** Permite elegir entre las opciones **Agregar a CC** y **Agregar a CCO**.

- **Guardar en Borradores:** Guarda el mensaje seleccionado en la carpeta de Borradores.

- **Cancelar mensaje:** Permite cancelar el mensaje.

Carpetas de mensajes

La estructura de carpetas del teléfono LG Xpression™ se diseñó para ofrecer un uso rápido y sencillo.

- ▶ **Buzón de Entrada:** Todos los mensajes que reciba se guardarán en este buzón.


- ▶ **Borradores:** Si no tiene tiempo para terminar de escribir un mensaje, puede guardarlo como Borrador.

- ▶ **Buzón de Salida:** Todos los mensajes que se están enviando y los ya enviados se guardan en este buzón.

❗ Nota

Si aparece el mensaje “No hay espacio para los mensajes”, puede eliminar mensajes o archivos guardados para generar más espacio.

Buzón de Entrada

Se le dará una notificación cuando reciba un mensaje. Los mensajes se almacenarán en el Buzón de Entrada. En el Buzón de Entrada, puede identificar cada mensaje a través de iconos. Para llegar al Buzón de Entrada desde la pantalla de espera, toque .

Las siguientes opciones están disponibles cuando toca **Opciones** .

- ▶ **Borrar:** Permite elegir un mensaje y borrarlo.
- ▶ **Ordenar por:** Permite ordenar todos los mensajes por Fecha, Desde, Leído/No leído y Asunto.
- ▶ **Vista de conversación/estándar:** Permite seleccionar entre los dos modos de visualización.

- ▶ **Borrar todos los mensajes leídos:** Permite borrar todos los mensajes leídos.
- ▶ **Config. de Mensaje:** Permite configurar los ajustes de mensajería.

Los siguientes modos de vista están disponibles para tu Buzón de Entrada.

Vista de conversación

Este modo permite ver todos los mensajes con cada contacto en el orden de la conversación.

Toque una conversación para expandir los mensajes (para mostrar cada mensaje individuo por completo). Tóquelo otra vez para sólo ver las primeras 2 filas de cada mensaje.

Vista estándar


Permite ver los mensajes individualmente. Cuando está viendo un mensaje, las siguientes opciones están disponibles en la vista estándar:

- ▶ **Agregar a la libreta de direcciones:** Permite guardar el número de teléfono del remitente en la Lista de Contactos.
- ▶ **Seleccionar diapositiva:** Si el mensaje multimedia contiene más de una diapositiva, puede seleccionar


la diapositiva deseada y pasar a esa diapositiva.

- ▶ **Extraer datos:** Permite realizar una llamada de voz o enviar un mensaje. También puede guardar el número como nuevo contacto o actualizar un contacto existente.
- ▶ **Ver archivo adjunto:** Permite ver el archivo adjunto.
- ▶ **Copiar en SIM/a teléfono:** Permite copiar el mensaje a la tarjeta SIM o al teléfono.
- ▶ **Mover a la tarjeta SIM/al teléfono:** Permite mover el mensaje a la tarjeta SIM o al teléfono.
- ▶ **Detalles del mensaje:** Permite ver información de los mensajes recibidos como tipo de mensaje, asunto, dirección del remitente y hora del mensaje.


Borradores


Permite ver los mensajes guardados como borradores. Para ver la carpeta Borradores, toque  en la pantalla de espera y luego toque **Buzón de Entrada** y toque **Borradores** del menú desplegable.

Buzón de Salida

El Buzón de Salida es el lugar donde puedes encontrar tus mensajes enviados. Para ver la carpeta Buzón de Salida, toque  en la pantalla de espera y luego toque **Buzón de Entrada** y toque **Buzón de Salida** del menú desplegable.

Al presionar la **Tecla Enviar** , puede realizar una llamada al número del destinatario del mensaje seleccionado.


Si un mensaje no se envía con éxito, recibirá una notificación de falla de envío del mensaje en la pantalla. Se reintentará enviar el mensaje fallido y, después de dos intentos sin éxito, ya no volverá a enviarlo en forma automática. Para reenviar el mensaje fallido, debe tocar .

El Buzón de Salida muestra todos los mensajes fallidos, enviados y en proceso de envío en el orden en cual fueron enviados. Toque **Opciones**  para usar las opciones disponibles del Buzón de Salida.

- ▶ **Borrar:** Permite borrar el mensaje que elija.
- ▶ **Ordenar por:** Permite ordenar por Fecha, Para y Asunto.

Mensajería



- ▶ **Config. de Mensaje:** Permite configurar los ajustes de mensajería.
- ▶ **Borrar todo:** Permite borrar todos los mensajes.

Las siguientes opciones están disponibles cuando seleccionas un mensaje del Buzón de Salida y tocas **Opciones** .

- ▶ **Ver estado:** Muestra el estado del mensaje.
- ▶ **Seleccionar diapositiva:** Si el mensaje multimedia contiene más de una diapositiva, puede seleccionar la diapositiva deseada y pasar a esa diapositiva.
- ▶ **Ver archivo adjunto:** Permite ver el archivo adjunto del mensaje.
- ▶ **Copiar en SIM/a teléfono:** Permite copiar el mensaje a la tarjeta SIM o al teléfono.
- ▶ **Mover a la tarjeta SIM/al teléfono:** Permite mover el mensaje a la tarjeta SIM o al teléfono.
- ▶ **Detalles del mensaje:** Permite ver la información del mensaje.

Correo de voz



Si su red proporciona Correo de voz, los que llamen pueden dejar mensajes si usted no contesta.

Para acceder desde la pantalla de espera, toque  y luego mantenga presionado .

Nota

Comuníquese con su proveedor de servicios de red para obtener detalles sobre los servicios y así poder configurar el teléfono según corresponda.

Configuración de mensajes

Para establecer la **Configuración de mensajes**, toque  desde la pantalla de espera, toque **Opciones**  y luego seleccione **Config. de Mensaje** para las siguientes opciones.

Alerta de mensajes

Puede establecer Sonidos, Volumen, Tipo de Alerta e Intervalo de la alerta.

Guardar en

Para establecer la ubicación predeterminada de guardar entre Teléfono y Tarjeta SIM.

Firma

Esta función permite crear una firma.

Mensaje de Texto

▶ Plantillas de texto

Hay 6 mensajes predefinidos en la lista. Puede ver y editar los mensajes de la plantilla o crear nuevos mensajes.

Al tocar **Opciones** , se presentan las siguientes opciones.

- **Borrar:** Permite borrar el mensaje de plantilla seleccionado.

- **Borrar todo:** Permite borrar todas las plantillas de la carpeta. Para editar una plantilla existente, tóquela (para abrirla) y luego toque el texto. La pantalla Editar plantilla se abrirá automáticamente.

- ▶ **Número del centro de mensaje:** Los detalles del centro de mensajes ya vienen cargados en el teléfono y no deben modificarse.

- ▶ **Puerta de Enlace de Email:** Los detalles de la puerta de enlace de email ya vienen cargados en el teléfono y no deben modificarse.

- ▶ **Insertar firma:** Permite insertar la firma que creó.

Mensaje Multimedia

- ▶ **Plantillas multimedia:** Ofrece plantillas multimedia existentes y también permite crear nuevas.

▶ Opciones de descarga

- **Descargar sin preguntar:** Permite que el mensaje multimedia se descargue automáticamente.

- **Preguntar siempre:** Puede descargar el mensaje multimedia en forma manual.

- **Descartar:** Esta opción se usa cuando el usuario rechaza la descarga del mensaje multimedia.

- ▶ **Centro de msjs:** Los detalles de la puerta de enlace multimedia ya vienen cargados en el teléfono y no deben modificarse.

Número de Correo de Voz

Este menú le permite configurar el número del centro de correo de voz si esta función es admitida por AT&T. Verifique los detalles de su servicio con AT&T para poder configurar el teléfono correctamente.



Mensaje de Servicio

Puede configurar la opción de servicio para determinar si le interesa recibir mensajes de servicio.

E-Mail Móvil

E-Mail Móvil le permite acceder a las cuentas de Yahoo! Mail, AOL Mail, AIM Mail, Windows Live Hotmail, AT&T Mail, Gmail y otros proveedores desde el teléfono. Así que puede revisar el correo electrónico fácilmente y sin perder tiempo, aun cuando no tenga su computadora a mano.

Para configurar E-Mail Móvil

- ▶ **Abra E-Mail Móvil:** En la pantalla de espera, toque  y luego .
- ▶ **Seleccione un proveedor de correo electrónico:** Toque el proveedor de correo electrónico que desea utilizar.

- ▶ **Lea y acepte las condiciones de uso.**

▶ Inicio de sesión

1. Toque el campo de dirección de correo electrónico e introduzca su correo electrónico actual.
2. Toque el campo de contraseña e introduzca su contraseña.
3. Para guardar la contraseña, toque **Remember Password** (Recordar contraseña) para seleccionar la opción y marcar la casilla de verificación.
4. Toque **Sign In** (Iniciar sesión).



▶ Para abrir un correo electrónico:

Desplácese hasta el asunto para resaltar el mensaje que desea abrir, luego toque para abrir el mensaje. Cuando el correo electrónico esté abierto, seleccione **Opciones** para responder, reenviar o borrar el mensaje.

▶ Para borrar un correo electrónico:

Desplácese hasta el correo electrónico que desee borrar, toque el asunto para resaltarlo, toque **Options** (Opciones) y luego **Delete** (Borrar). Toque **Delete** (Borrar) una vez más para confirmar.



En la pantalla de espera, toque  y luego  para acceder AT&T GPS.

La aplicación **AT&T Navigator** del teléfono utiliza la tecnología de determinación de posición del GPS y accede a la red de datos de su proveedor para proporcionarle indicaciones de conducción y muchos otros servicios, entre los que se incluyen:

- ▶ La navegación del GPS le brinda indicaciones vuelta por vuelta hacia cualquier dirección de destino dentro de la región continental de los EE.UU. Si se pasa una vuelta o se va de camino, AT&T Navigator calculará una nueva ruta para usted. Puede introducir una dirección de destino utilizando el sistema de reconocimiento de voz automático de AT&T Navigator o escribiendo con el teclado del teléfono.
- ▶ Alertas de tránsito por audio y visuales mientras conduce o ve mapas, como capacidades de reenrutamiento de tránsito para minimizar las demoras en su viaje.
- ▶ Una función de búsqueda que le permite encontrar negocios o puntos de interés cercanos a su ubicación actual, un aeropuerto, un punto de referencia o cualquier otra dirección introducida. Puede leer calificaciones y reseñas de negocios, y llamar fácilmente al negocio que haya encontrado para preguntar sobre la disponibilidad de un artículo o para realizar una reservación. Puede navegar a la ubicación del negocio ahora o guardar la dirección para usarla más adelante.
- ▶ Mapas del área que rodea su ubicación actual, un punto de referencia marcado o una dirección que usted introdujo previamente. Puede recorrer el mapa (ajustarlo a la izquierda, derecha, arriba o abajo) y acercarlo o alejarlo. También puede marcar un punto debajo del cursor como punto de referencia.
- ▶ Un indicador similar a una brújula que le indica la dirección de viaje, ubicación y velocidad.

- ▶ La capacidad de personalizar las preferencias de la aplicación a través la selección de unidades de distancia métricas o tradicionales de los EE. UU., el idioma para las indicaciones por audio, etc.

También puede utilizar muchas de las funciones de AT&T Navigator en el sitio Web de TeleNav, como obtener indicaciones de conducción (planificación de rutas) y usar la función de búsqueda para encontrar negocios, iglesias, escuelas y oficinas gubernamentales. También puede utilizar el sitio Web de TeleNav para agregar una dirección a su lista Mis favoritos, administrar sus listas Mis favoritos y Lugares recientes, y comprar en la tienda de TeleNav.

⚠ Notas

Para un mejor rendimiento del GPS

- Para mejorar la recepción de la antena del GPS, no cubra el área de la antena del GPS del teléfono.
- La recepción de la antena del GPS puede disminuir en lugares como edificios muy altos, en el subterráneo o en un lugar rodeado de metal o cemento.
- Use cerca de una ventana si se encuentra en un ambiente cerrado para mejorar la recepción de la antena del GPS.
- Para que la batería tenga mayor duración, use un adaptador de energía para vehículos en el automóvil.
- Puede tardar entre dos a tres minutos para obtener su ubicación de GPS según las condiciones del entorno o la red.

En la pantalla de espera, toque  y luego  para acceder YellowPages.com.

Aproveche al máximo la capacidad de búsqueda local de YellowPages.com en el teléfono móvil.

Encuentre un comercio, obtenga mapas y direcciones y guarde sus favoritos: la aplicación móvil le ofrece lo que necesita en todo momento y en cualquier lugar.

- ▶ Busque comercios locales.
- ▶ Vea la clasificación y llame a los comercios.
- ▶ Guarde los comercios para obtener acceso a ellos en el futuro.
- ▶ Obtenga mapas y vea direcciones detalladas.

* Para obtener más información, consulte www.yellowpages.com

Esta aplicación permite conectarse a Internet. La cuenta lo conecta a la página de inicio de AT&T de manera predeterminada.

Web móvil es uno de los servicios proporcionados por AT&T y brinda acceso a todas las cosas interesantes que se pueden hacer con el teléfono inalámbrico.

📌 Nota

Compruebe la disponibilidad de los servicios WAP, precios y tarifas con su operador de red o con el proveedor de servicios que desee usar. Los proveedores de servicio también le darán instrucciones sobre cómo utilizar sus servicios.

Para abrir una cuenta de Internet, comuníquese con su proveedor de servicios.

Inicio del navegador

Para iniciar el navegador desde la pantalla de espera, toque ,  y luego . También puede acceder Web móvil con el teclado QWERTY presionando .

Una vez conectado, se muestra la página de inicio.

Para salir del navegador en cualquier momento, presione la **Tecla Finalizar**



Menús del navegador


Puede navegar por Internet usando las teclas del teléfono o el menú del navegador.

Uso de las teclas de navegación

Al navegar por Internet, el funcionamiento de las teclas de navegación es similar al que presentan en el modo de espera.




Uso del menú del navegador

Menú en línea

Una vez que se conecte a Internet, las siguientes opciones de menú estarán disponibles cuando toque **Opciones** :

- ▶ **Casa:** Permite ir a la página de inicio.
- ▶ **Ventanas:** Puede tener abiertas varias ventanas del navegador para navegar diferentes páginas web al mismo tiempo.
- ▶ **Introduzca URL:** Permite conectarse con una dirección URL específica después de editarla.
- ▶ **Favoritos:** Permite agregar o guardar la página actual como favorita o ver la lista de favoritos guardados.

- ▶ **Vista horizontal:** Le permite ver páginas web extensas fácilmente.
- ▶ **Ver pantalla completa:** Para ver la página actual en pantalla completa.
- ▶ **Volver:** Permite regresar a la página anterior.
- ▶ **Reenviar:** Permite visitar la página que visitó antes de regresar a la página actual.
- ▶ **Buscar texto:** Permite buscar palabras deseadas en la página web.
- ▶ **Páginas Recientes:** Permite ver la lista de páginas web que ha visitado.
- ▶ **Enviar URL:** Permite enviar el URL actual mediante SMS a otra persona.
- ▶ **Configuraciones:** Permite configurar opciones como Caché, Cookie y otros ajustes del navegador.
- ▶ **Ayuda del navegador:** Lo conecta a la página de información de ayuda general para hacer su experiencia de navegación más fácil.
- ▶ **Salir:** Puede salir del navegador eligiendo esta opción.

Para iniciar AppCenter mientras se encuentra en la pantalla de espera, toque ,  y luego .

Inicio

Muestra la página de inicio de AppCenter.

Búsq.

Permite buscar aplicaciones, juegos, música y más.

Categorías

Permite buscar archivos de multimedia fácilmente usando categorías.

Cuenta

Permite ver sus aplicaciones actuales, cambiar la confirmación de compra y leer la política de privacidad.

Nota

Al descargar cualquier archivos de multimedia, puede incurrir en cargos adicionales. Consulte con AT&T para más información.

Reproductor de Música



Reproductor de Música

Para iniciar la función Reproductor de Música AT&T mientras se encuentra en la pantalla de espera, toque , ,  y luego seleccione **Reproductor de Música**.

- ▶ **Todas Las Canciones:** Permite ver todas las canciones de la biblioteca de música.
- ▶ **Listas de Reproducción:** Permite crear listas de reproducción propias.
- ▶ **Artista:** Muestra la lista de intérpretes de todas las canciones de la biblioteca de música y todas las canciones del artista que elija.
- ▶ **Álbum:** Muestra la lista de álbumes de todas las canciones de la biblioteca de música y todas las canciones del álbum que elija.
- ▶ **Género:** Muestra la lista de géneros de todas las canciones de la biblioteca de música y todas las canciones de un género específico.
- ▶ **Aleatorio:** Permite reproducir todas las canciones de la biblioteca de música en forma aleatoria.




- ▶ **Favorito:** Permite reproducir sus canciones favoritas.

! Nota

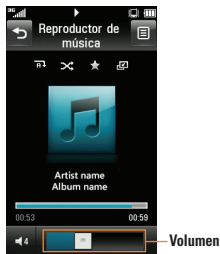
Es probable que los derechos de autor de los archivos de música estén protegidos por las leyes de derecho de autor y propiedad intelectual. Antes de descargar o copiar archivos, asegúrese de cumplir con las condiciones de uso de las leyes de materiales.

Reproducir de música

Para escuchar música en su teléfono o la memoria externa, siga los siguientes pasos sencillos:

1. En la pantalla de espera, toque  y luego  para abrir la ficha Multimedia y toque .
2. Puede elegir entre Todas Las Canciones, Listas de Reproducción, Artista, Álbum, Género y Aleatorio. El menú Reproduciendo Ahora sólo estará disponible cuando la música se esté reproduciendo.

Reproductor de Música



- ▶ Toque la canción que desea reproducir.
- ▶ Toque **||** para pausar el tema seleccionado. Durante la reproducción, toque **⊘** para ajustar el volumen. Toque **▶▶** y **◀◀** para pasar a la siguiente canción o la canción anterior.
- ▶ Toque **☰** para minimizar el reproductor de música y acceder a otras funciones del teléfono durante la reproducción de música.

Nota

Es posible que los archivos de menos de 300 KB no se muestren en esta función y pertenezcan a la categoría Tonos de timbre.

Agregar música al teléfono

Pueden agregarse archivos de música al teléfono a través cualquiera de los siguientes métodos:

- ▶ Descarga música y timbres a través de la red de AT&T directamente a su teléfono vía el enlace Comprar Música en el menú Multimedia.

- ▶ A partir de una recopilación de medios digitales existente en la computadora, a través Windows Media® Player y/o Windows Explorer.
- ▶ Desde la computadora a través otros servicios de suscripción de música, como Napster o Rhapsody.

❗ Nota

Para almacenar todos los archivos de música en la tarjeta SD de manera eficaz, es importante asegurarse de que haya suficiente espacio libre disponible en la tarjeta SD para que la transferencia de archivos se realice correctamente. De lo contrario, pueden producirse errores en la transferencia o pérdidas de datos (La cantidad máxima de archivos de música que el teléfono admite es 2000).


La tarjeta de 512 MB requiere hasta 3 MB de memoria libre.

La tarjeta de 4 GB requiere hasta 6 MB de memoria libre.

La tarjeta de 8 GB requiere hasta 15 MB de memoria libre.

La tarjeta de 16 GB requiere hasta 25 MB de memoria libre.

Adquirir y descargar música directamente al teléfono

1. En la pantalla de espera, toque   y luego .
2. Seleccione **Comprar Música**.
3. Explore la página **Comprar Música** para descargar la música más exitosa, timbres y otros contenidos personalizados directamente al teléfono.

❗ Nota

Algunos sitios manejan grandes volúmenes de datos (por ejemplo, vistas previas vía transmisión por secuencias). Por eso sería conveniente que el usuario contara con un plan de datos ilimitado antes de usar estos servicios, para evitar gastos basados en el uso de datos.

Es posible que se apliquen cargos adicionales al descargar música, timbres, etc.

Transferir música con la computadora

Antes de comenzar

Para transferir música de una computadora al teléfono, deberá contar con lo siguiente:

- ▶ Windows Media® Player 10 (o superior) u otro software de administración de música digital como Napster o Rhapsody.
- ▶ Una tarjeta microSD™* (admite tarjetas de hasta 32 GB)
- ▶ Un cable de datos USB*

* La tarjeta microSD™ y el cable de datos USB se venden por separado; diríjase a att.com/wireless para obtener más detalles.

⚠ Nota

Este teléfono no es compatible con iTunes ni con los archivos de iTunes.

Transferencia de música desde el servicio de música digital

1. Desde la computadora, abra su cliente de administración de música de computadora preferido.
2. Descargue la canción seleccionada en su biblioteca.
3. Asegúrese de que la tarjeta microSD™ esté insertada correctamente en el teléfono.
4. Use el cable de datos USB para conectar el teléfono a la computadora.
5. Una vez que se establece la conexión USB, el teléfono muestra el mensaje "Conectado" y la pantalla de la computadora muestra el teléfono LG Xpression™. Si no se produce la detección, pase a la sección **Cambiar la configuración de la conexión USB** en la página 58.
6. Siga las instrucciones del programa para transferir música al teléfono.

⚠ Nota

Si tiene un concentrador USB, es preferible que conecte el teléfono directamente a la computadora en lugar de conectarlo al concentrador.

Transferir música con Windows Media Player

1. Abra Windows Media® Player en la computadora (versión 10.0 o superior).
2. Use el cable de datos USB para conectar el teléfono a la computadora.
3. Una vez que se establece la conexión USB, el teléfono muestra el mensaje "Conectado" y la pantalla de la computadora muestra el teléfono LG Xpression™.

! Nota

Si la computadora no detecta el teléfono recién conectado o si aparece un cuadro de diálogo del reproductor MTP en la pantalla de la computadora, pase a la sección **Cambiar la configuración de la conexión USB** en la página 58.

4. Desde la aplicación Windows Media® Player, haga clic en la ficha de sincronización. Las canciones que haya descargado con anterioridad aparecerán en la parte izquierda de la aplicación.

5. Seleccione la ubicación de destino que tendrán los archivos de medios. En una lista desplegable ubicada a la derecha de la pantalla, aparecerá el reproductor de música sincronizada del teléfono LG Xpression™.

! Nota

Si no aparecen elementos en la lista de reproducción, haga clic en el botón de edición de listas de reproducción y comience agregar archivos de música seleccionándolos de entre las diversas categorías de medios.

6. Arrastre las canciones a la ficha Sync y haga clic en Start Sync (Iniciar sincronización) para descargar las canciones seleccionadas a su teléfono. En la aplicación, aparecerá el mensaje que indica que la sincronización está en curso. No desconecte el teléfono durante este proceso. Una vez finalizado, desaparecerá la barra de progreso.
7. Puede desconectar el cable de datos USB del teléfono cuando termine la sincronización.

Reproductor de Música

Arrastrar y colocar música con el teléfono LG Xpression™ como dispositivo de almacenamiento masivo

1. Asegúrese de que la tarjeta microSD™ esté insertada correctamente en el teléfono.
2. Conecte el teléfono a una computadora vía un cable de datos USB del LG Xpression™.
3. En la computadora, aparecerá el mensaje “Found New Hardware LG USB Modem”.
4. En la computadora, accede My Computer.
5. La tarjeta de memoria aparecerá en “Devices with Removable Storage” en la misma ubicación que una unidad de disco óptica.

⚠ Nota

La computadora le asignará automáticamente una letra de unidad de disco.

6. Examine los archivos en una nueva ventana para encontrar los archivos de música deseados.
7. Arrastre la música deseada desde la ventana de la computadora y



colóquela en la ventana de la tarjeta de almacenamiento.

8. Desconecte el teléfono del cable de datos USB.
9. Acceda al reproductor de música del teléfono.

⚠ Nota

Si la computadora no detecta el teléfono recién conectado como almacenamiento masivo, pase a la sección Cambiar la configuración de la conexión USB que aparece a continuación.

Cambiar la configuración de la conexión USB

1. En la pantalla de espera, toque  y luego .
2. Seleccione **Conexión**.
3. Toque **Modo de Conexión USB**.
4. Toque **Sincronización de Música** (si usa Windows Media® Player u otros servicios de música digital) o **Almacenamiento masivo** (si arrastra y coloca archivos).
5. Vuelva a conectar el teléfono a la computadora.

Borrar archivos de música

Para borrar música del teléfono, tiene disponibles las siguientes tres opciones:

1. Borrar un archivo con la función de Almacenamiento masivo, en vez de la función de sincronización de música.
2. Borrar un archivo insertando directamente la tarjeta microSD™ en la computadora.
3. Borrar un archivo con la función Borrar del teléfono.

⚠ Nota

Si borra una lista de reproducción del teléfono, las canciones de la lista no se eliminarán y permanecerán en la carpeta Todas Las Canciones.

Realice sus operaciones con archivos, como Borrar, Mover y Copiar, utilizando la función Sincronización de Música.

Sea consciente que si usa el proceso que se detalla a continuación, todos los datos existentes se borrarán de la tarjeta microSD™.

- Use la función Tarjeta de Memoria en el menú Configuraciones (Menú > Configuraciones > Teléfono > Restaurar Configuraciones > Borrado Maestro > Tarjeta de Memoria).
- Formatee la memoria externa con la función Almacenamiento masivo.

Servicios adicionales de música

Es posible que haya otras aplicaciones de música de AT&T precargadas o disponibles para el teléfono, que le permitirán:

- ▶ Identificar el nombre, el artista y el álbum de una canción a partir de una canción de muestra.
- ▶ Escuchar los más recientes canales de radio de Hip Hop, R&B, Rock, Jazz o Country sin comerciales, donde quiera que vaya.
- ▶ Ver los más recientes videos musicales.
- ▶ Ver noticias e información sobre música.
- ▶ Cortar a su gusto tonos de timbre de las partes preferidas de sus canciones favoritas, etc.

⚠ Nota

Algunos sitios manejan grandes volúmenes de datos (por ejemplo, vistas previas vía transmisión por secuencias). Por eso sería conveniente que el usuario contara con un plan de datos ilimitado antes de usar estos servicios, para evitar gastos basados en el uso de datos.

Es posible que se apliquen cargos adicionales si se descarga contenido o se utilizan estos servicios.




App Manager

Permite descargar y usar aplicaciones útiles y divertidas.



Para acceder App Manager desde la pantalla de espera, toque ,  y luego .

Juegos y aplicaciones

Le permite descargar y jugar juegos y usar aplicaciones para su gusto.

Para acceder a Juegos y aplicaciones desde la pantalla de espera, toque ,  y luego .

Cámara

En la pantalla de espera, toque  y luego  para acceder la función de Cámara.

Tomar foto

Con el módulo de cámara integrado en su teléfono, puede tomar fotografías de personas o acontecimientos cuando esté en viaje. Además, puede enviar fotografías a otras personas en un mensaje de imagen.

Presione la **Tecla de Cámara**  para ir al modo de cámara directamente. O elija  de la ficha . Luego seleccionar **Tomar foto**. También puede grabar video al mantener presionada la **Tecla de Cámara**  para abrir el modo de videocámara.

Uso del visor

Zoom: Le permite acercar y alejar.

Salir: Toque aquí para salir del modo de cámara o volver a la pantalla anterior.

Modo de cámara: Indica que está seleccionado el modo de cámara.

Tamaño de imagen: Muestra el tamaño de imagen actual.

Álbum: Permite ver el álbum de fotos.

Capturar: Permite tomar una foto.

Videocámara: Pase del modo de cámara al modo de videocámara.

Configuración: Toque este icono para abrir el menú de configuración. Consulte la sección Menú Configuración en la página 62 para obtener detalles.

Brillo: Permite establecer el nivel de brillo.

Tamaño de imagen: Permite cambiar la resolución de la imagen.

! Nota

Las opciones de atajo desaparecen automáticamente después algunos segundos. Para que vuelvan a aparecer las opciones, toque la pantalla otra vez.

Menú Configuración

- ▶ **Balance de blancos:** Permite establecer el balance de blancos a Auto, Luz de día, Nublado, Iluminar e Interior.
- ▶ **Modo nocturno:** Elija si desea encender o apagar el modo nocturno.
- ▶ **Modo de disparo:** Elija de Normal o Toma continua.
- ▶ **Efectos de color:** Establezca los efectos de color a Apagado (Color), Bl. y negr., Sepia, Negativo o Azul.
- ▶ **Temporizador:** Permite establecer el temporizador en Apagado, 3 segundos, 5 segundos o 10 segundos.
- ▶ **Modo visualiz.:** Elija entre Img compl. o Pant compl.
- ▶ **Tonos de obturador:** Permite establecer en Tono 1, Tono 2, Tono 3 o Apagado.
- ▶ **Almacenamiento:** Permite guardar una foto en el teléfono o la tarjeta de memoria.
- ▶ **Restaurar Configuraciones:** Permite utilizar la configuración predeterminada.

Nota

En el modo Tomar foto, puede ajustar la escala del zoom moviendo la barra deslizante. Los niveles máximos de zoom dependen de la resolución como se indica a continuación.

Resolución	Escala del zoom
2M (1600x1200)	Nivel 1
1M (1280x960)	Nivel 1
VGA (640x480)	Nivel 1 a nivel 10
QVGA (320x240)	Nivel 1 a nivel 10

Grabar video

Al grabar un video, tiene muchas opciones de configuración iguales a cuando toma una foto.

Uso del visor

Zoom: Le permite acercar y alejar.

Salir: Toque aquí para salir del modo de video o volver a la pantalla anterior.

Modo de video: Indica que está seleccionado el modo de videocámara.

Tamaño del video: Muestra el tamaño de video actual.

Álbum: Permite ver el álbum de videos.

Modo de cámara: Cambie del modo de videocámara al modo de cámara.

Grabar: Inicia la grabación del video.



Configuración: Toque este icono para abrir el menú de configuración.

Brillo: Permite establecer el nivel de brillo.

Duración: Permite seleccionar una duración de grabación. Elija de Normal o MMS.

Menú Configuración

- ▶ **Balance de blancos:** Permite establecer el balance de blancos a Auto, Luz de día, Nublado, Iluminar e Interior.
- ▶ **Efectos de color:** Establezca los efectos de color a Apagado (Color), Bl. y negr., Sepia, Negativo o Azul.
- ▶ **Tamaño del video:** Permite establecer el tamaño del video en QVGA (320x240) o QCIF (176x144). El tamaño seleccionado aparece en la pantalla de captura.
- ▶ **Almacenamiento:** Permite guardar un clip de video en el teléfono o la tarjeta de memoria.
- ▶ **Tonos grabación:** Permite activar o desactivar los tonos de grabación.
- ▶ **Restaurar Configuraciones:** Permite utilizar la configuración predeterminada.

ⓘ Nota


En el modo de grabación de video, puede ajustar la escala del zoom moviendo la barra deslizante. Los niveles máximos de zoom dependen de la resolución como se indica a continuación.


Resolución	Escala del zoom
QVGA (320x240)	Nivel 1 a nivel 10
QCIF (176x144)	Nivel 1 a nivel 10

Album


Permite ver el álbum que contiene sus imágenes y videos. Para acceder a más opciones disponibles, toque ▶.

 **Volver:** Vuelve al menú anterior.

 **Enviar vía:** Puede enviar la imagen o el video mediante mensaje o Bluetooth.

 **Ordenar por:** Puede clasificar las imágenes y los videos por fecha, tipo, nombre o favorito.

 **Presen. diapos.:** Reproduce una presentación de diapositivas de imágenes.

 **Más:** Las siguientes opciones adicionales están disponibles: Favorito, Imprimir vía Bluetooth, Borrar, Borrar todo.






AT&T Social Net

Le permite mantenerse conectado con amigos, familia y compañeros de trabajo vía Facebook, MySpace y Twitter. También te mantiene al día sobre las últimas noticias, deportes y entretenimiento.




Para acceder AT&T Social Net desde la pantalla de espera, toque ,  y luego .

Audio

En la pantalla de espera, toque ,  y luego  para acceder al menú Audio.




- ▶ **Grabar de Voz:** Permite grabar su propio audio.
- ▶ Los archivos de audio precargados disponibles se muestran.

Imágenes

En la pantalla de espera, toque ,  y luego  para acceder al menú Imágenes.

- ▶ **Tomar Una Foto:** Permite ir al modo de cámara y tomar fotos.
- ▶ **Crear GIF Animado:** Permite crear un archivo de animación con imágenes seleccionadas de la lista.
- ▶ Los archivos de imagen precargados disponibles se muestran.

Video



En la pantalla de espera, toque ,  y luego  para acceder al menú Video.

- ▶ **Grabar Video:** Permite grabar su propio video.
- ▶ Los archivos de video precargados disponibles se muestran.

! Nota

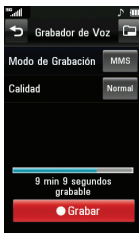
DRM a veces restringe algunas funciones, como compartir archivos.

Herramientas

En la pantalla de espera, toque , y luego  para acceder al menú Herramientas.

Grabador de Voz





Utilice el Grabador de Voz para grabar notas de voz u otros sonidos.








► Configuración

- **Modo de Grabación:** El modo de grabación MMS acorta el tiempo para que la grabación pueda entrar en un mensaje MMS, y el modo General ofrece un tiempo de grabación más largo.
- **Calidad:** Puede asignar la calidad predeterminada en los valores Normal, Económica o Fina.

- **Almacenamiento:** Permite asignar el almacenamiento predeterminado a la memoria del teléfono o la tarjeta de memoria.

- Toque  para iniciar la grabación. Toque  para pausar la grabación. Para seguir grabando, toque . Para detener la grabación, toque . La grabación se guarda automáticamente.



- Para iniciar una nueva grabación, toque .
- Para reproducir la grabación, toque .
- Para enviar la grabación por mensaje o Bluetooth, toque  o .
- Para borrar la grabación, toque  y luego toque **Sí** para confirmar.

Comando de Voz

El Comando de Voz es la función por la que el mecanismo de reconocimiento de voz del teléfono identifica la voz del usuario y ejecuta los comandos solicitados. Cuando el usuario utiliza la función de Comando de Voz, existen cinco comandos posibles, Call <Name or No.>, Listen Voicemail, Missed Calls, Messages y Time & Date.

1. Call <Name or No.>: Esta función se activa sólo si el usuario dice el comando "Call" y el nombre que está almacenado en la agenda o el número de teléfono específico. El mecanismo de voz del teléfono reconoce lo enunciado por el usuario y muestra listas de nombres o números de teléfono de la agenda. Sin embargo, el ruido de interferencia puede provocar que se muestren resultados equivocados. Además, el usuario tiene la opción de agregar un tipo de número al final como "mobile", "home" o "work".

2. Listen Voicemail: Este comando se activa cuando el usuario dice las palabras "Listen Voicemail". Automáticamente lo conectará con su correo de voz.

3. Missed Calls: Este comando se activa cuando el usuario dice las palabras "Missed Calls". El teléfono móvil presenta la lista de llamadas perdidas.

• Comandos disponibles para el usuario

- **Yes:** Marca la llamada.

- **No:** Pasa a la siguiente llamada perdida en la lista de llamadas perdidas.

- **Cancel:** Vuelve al menú principal de Comando de Voz.

- **Exit:** Finaliza la función de Comando de Voz.

- **Next:** Pasa a la siguiente llamada perdida en la lista de llamadas perdidas.


4. Messages: Este comando se activa cuando el usuario dice la palabra "Messages". El teléfono muestra detalles de los mensajes SMS o MMS no leídos.

- **Comandos disponibles para el usuario**

- **Yes:** Marca la llamada.
- **No:** Pasa al siguiente mensaje no leído.
- **Cancel:** Vuelve al menú principal de Comando de Voz.
- **Exit:** Finaliza la función de Comando de Voz.
- **Next:** Pasa al siguiente mensaje no leído.

5. Time & Date: Este comando se activa cuando el usuario dice las palabras "Time & Date". El teléfono muestra la hora y la fecha actual.

6. Play Music: Este comando se activa cuando el usuario dice las palabras "Play Music". El teléfono reproduce las canciones en su lista de música.

La función Comando de Voz también tiene opciones a las que puede accederse tocando **Opciones**  en la pantalla de Comando de Voz. Estas opciones son:

- **Modo**

- **Velocidad:** El Comando de Voz se acorta.
- **Normal:** El Comando de Voz se reproduce normalmente.

- **Mejor coincidencia**

- **1 coincidencia:** Permite que se muestre la coincidencia más parecida para encontrar un número de la agenda.
- **4 coincidencias:** Permite que se muestren los cuatro nombres que más coincidan para encontrar un nombre de la agenda.

- **Sensibilidad**

- **Alto:** El Comando de Voz del usuario y el sonido del entorno raramente afectan el funcionamiento y el rendimiento del mecanismo de reconocimiento de voz.
- **Medio:** El Comando de Voz del usuario y el sonido del entorno normalmente afectan el funcionamiento del mecanismo de reconocimiento de voz.
- **Bajo:** El Comando de Voz del usuario y el sonido del entorno fuertemente afectan el funcionamiento del mecanismo de reconocimiento de voz.

- **Modo de altavoz**

- **Activación automática:** Cuando selecciona esta opción, el sonido es suficientemente alto para ser escuchado cuando el teléfono está lejos del oído, en un lugar distante.
- **Apagado:** Cuando selecciona esta opción, el sonido es más bajo y sólo puede escucharse a través del auricular.

- **Alerta de Llamada**

- **Sólo timbre:** Al recibir una llamada, el teléfono suena repetidamente.
- **Timbre después de nombre:** Al recibir una llamada, el teléfono informa una vez el nombre del contacto que usted guardó y luego suena repetidamente.
- **Repetición de nombre:** Al recibir una llamada, el teléfono informa repetidamente el nombre del contacto que usted guardó.

Calendario

Cuando ingrese a este menú, aparecerá un calendario. El cursor rojo y cuadrado se utiliza para ubicar un día en particular. La barra inferior del calendario muestra las citas para ese día. Esta función lo ayuda a recordar sus citas. El teléfono hará sonar un tono de alarma si ha sido configurado para un elemento específico de la agenda.

Las siguientes opciones están disponibles al abrir la función Calendario y tocar **Opciones**







- ▶ **Nueva cita:** Permite agregar una nueva cita en la fecha seleccionada.
- ▶ **Buscar:** Permite buscar las citas guardadas.
- ▶ **Fijar feriado:** Permite establecer la fecha seleccionada como día festivo.
- ▶ **Ver todos:** Permite ver todas las citas guardadas.
- ▶ **Vista semanal/mensual:** Permite cambiar el modo de visualización del calendario de Vista mensual a Vista semanal.

Mis Cosas

- ▶ **Ir a fecha:** Permite ir directamente a una fecha determinada.
- ▶ **Borrado selectivo:** Permite borrar las citas antiguas o todas las citas de manera selectiva.
- ▶ **Configuraciones:** Permite establecer la vista predeterminada y el día de comienzo semanal.

Bloc de Notas




Es posible crear un máximo de 30 memos.

1. En la pantalla de espera, toque , ,  y luego **Bloc de Notas**.
2. Para crear una nueva nota, toque **Nueva nota**, escriba la nota y toque  para guardarla.


Reloj Mundial

La función Reloj Mundial le permite conocer la hora de las ciudades más importantes del mundo.

Para agregar una Nueva ciudad

1. En la pantalla de espera, toque , ,  y toque la ficha **Reloj Mundial** en la parte inferior de la pantalla.
2. Toque **Nueva ciudad**.

3. Desplace hacia arriba y abajo para seleccionar la ciudad deseada.

- ▶ Para hacer el proceso más fácil, toque  y un mapa se muestra. Toque la prevista de mapa en la esquina superior derecha de la pantalla y elija la ciudad que desea ver la hora.




Nota

La primera vez que use esta función, se le pedirá que introduzca el nombre de su ciudad actual.

Tareas

Esta función le permite guardar y administrar una tarea.

Para agregar una Nueva tarea

1. En la pantalla de espera, toque , ,  y seleccione **Tareas**.
2. Toque **Nueva tarea**.
3. Introduzca la **Fecha límite**, **Nota** y **Prioridad** para la nueva tarea.
4. Toque **Guardar** para guardar el elemento de tarea.








Las siguientes opciones están disponibles al tocar **Opciones**  en el menú principal Tareas:

- ▶ **Nueva tarea:** Permite crear una nueva tarea.
- ▶ **Borrar:** Permite borrar tareas creadas.
- ▶ **Borrar todo:** Permite borrar todas las tareas.
- ▶ **Enviar tarea por:** Permite enviar tareas por Mensaje de texto, Mensaje multimedia y Bluetooth.
- ▶ **Ordenar por:** Permite ordenar tareas por Fecha, Estado y Prioridad.
- ▶ **Ver calendario:** Permite abrir la ventana del Calendario en la cual podrá crear nuevas tareas.

Cronómetro

Este menú le permite registrar el tiempo transcurrido de un evento. Puede mostrar también la duración de una vuelta individual (hasta 99 veces) y el tiempo total.

▶ Nuevo tiempo

1. En la pantalla de espera, toque ,  y toque la ficha **Cronómetro** en la parte inferior de la pantalla.
 2. Seleccione **Nuevo tiempo**.
 3. Para iniciar el cronometraje, toque . El tiempo continuo se muestra como HH.MM.SS.hh (horas, minutos, segundos, centésimas de segundo).
 4. Durante el cronometraje, puede grabar un tiempo de vuelta individual tocando la tecla . Pueden registrarse hasta 99 tiempos de vuelta.
 5. Puede detener el cronometraje tocando  o reiniciarlo tocando .
 6. Para restaurar el cronómetro, toque .
- ▶ **Tiempos guardados:** Permite ver los registros de tiempo guardados.
 - ▶ **Mostrar último:** Permite mostrar el último tiempo realizado con el Cronómetro.

Calculadora

La función de la calculadora permite realizar cálculos matemáticos simples.

Para acceder a la Calculadora

1. En la pantalla de espera, toque , ,  y seleccione **Calculadora**.

Calculadora de Propinas

Esta función permite calcular la propina rápido y fácilmente según el total de la factura y también dividir el total de la factura entre la cantidad de personas.

Para acceder a la Calculadora de Propina

1. En la pantalla de espera, toque , ,  y seleccione **Calc. de propinas**.

Convertor de Unidad

Esta función convierte cualquier medida a una unidad que usted seleccione.

Se pueden convertir 7 tipos de unidades: Moneda, Área, Longitud, Peso, Temperatura, Volumen y Velocidad.






Para acceder al Convertor de Unidad

1. En la pantalla de espera, toque , ,  y seleccione **Convertor de Unidad**.

Alarma

La función alarma permite establecer múltiples alarmas separadas. Puede establecer el sonido de la alarma deseado, la hora y el intervalo de repetición.

Para establecer una Nueva alarma

1. En la pantalla de espera, toque , , y luego .
2. Seleccione **Nueva alarma**.
3. Configure las siguientes opciones:
 - ▶ **Hora:** Introduzca la hora de alarma deseada y especifique la hora y los minutos. Si la hora está en el formato de 12 horas, debe tocar  o  para seleccionarlo. También puede elegir una cantidad de tiempo predefinido (15 minutos después, 30 minutos después, 45 minutos después, 1 hora después, Apagado).
 - ▶ **Repetir:** Seleccione el modo de repetición que desee: Una vez, Diariamente, Lun ~ Vie o Sáb ~ Dom.




- ▶ **Tono de alarma:** Seleccione el tono de alarma deseado para la alarma establecida.
 - ▶ **Volumen de la alarma:** Permite ajustar el volumen de la alarma.
 - ▶ **Tipo de alarma:** Permite seleccionar el tipo de tono de timbre que desee.
 - ▶ **Nota:** Permite introducir el nombre de la alarma.
 - ▶ **Intervalo de repetición:** Permite establecer el intervalo de repetición en 5 minutos, 15 minutos, 30 minutos, 45 minutos, 1 hora o Apagado.
4. Toque **Guardar** para guardar la nueva alarma.

Alarma rápida

En el menú Alarma, toque **Alarma rápida** para establecer una alarma rápida.

1. Arrastre la barra de izquierda a derecha para configurar la hora; 60 minutos es el valor máximo.
2. Deslice hacia abajo para configurar las opciones Tono de alarma, Volumen de la alarma, Nota e Intervalo de repetición.
3. Toque **Guardar** para guardar la alarma.

Administrador de archivos

En la pantalla de espera, toque ,  y luego  para acceder el Administrador de archivos.

Al tocar la ficha, puede ver todos los tipos de archivos de contenido en la memoria interna del teléfono y la tarjeta de memoria.

Toque **Opciones**  para las siguientes opciones:

- ▶ **Enviar vía:** Permite enviar archivos vía mensaje MMS o Bluetooth.
- ▶ **Borrar:** Permite borrar el archivo seleccionado.
- ▶ **Mover:** Permite mover los archivos seleccionados a la memoria del teléfono o a la tarjeta de memoria
- ▶ **Copiar:** Permite copiar los archivos seleccionados a la memoria del teléfono o a la tarjeta de memoria.
- ▶ **Nueva carpeta:** Permite crear nuevas carpetas manualmente.
- ▶ **Ordenar por:** Permite ordenar los archivos por nombre, fecha y tipo de archivo.

Mis Cosas




- ▶ **Borrar todo:** Permite borrar todos los archivos y las carpetas.
- ▶ **Renombrar:** Permite editar el nombre del archivo seleccionado.

⚠ Nota

Límites: no se pueden enumerar los archivos y las carpetas del sistema.

Otros Archivos



Los archivos de formato indefinido (como .vcs, .vcf, entre otros) que reciba por correo electrónico se guardarán en esta carpeta.

En la pantalla de espera, toque ,  y luego  para acceder al menú Otros Archivos.

Las siguientes opciones están disponibles al tocar **Opciones** .

- ▶ **Mover:** Permite mover los archivos seleccionados a la memoria del teléfono o a la tarjeta de memoria.
 - ▶ **Copiar:** Permite copiar los archivos seleccionados a la memoria del teléfono o a la tarjeta de memoria.
 - ▶ **Ordenar por:** Permite ordenar los archivos por nombre, fecha y tipo de archivo.
 - ▶ **Borrar todo:** Permite borrar todos los archivos y las carpetas.
 - ▶ **Espacio utilizado:** Permite ver el estado de la memoria interna y externa.
 - ▶ **Renombrar:** Permite editar el nombre del archivo seleccionado.
- ▶ **Enviar vía:** Permite enviar el archivo seleccionado vía Bluetooth o MMS.
 - ▶ **Borrar:** Permite borrar el archivo seleccionado.

Llamar

En la pantalla de espera, toque  y luego  para acceder las configuraciones de Llamada.

Desvío de Llamada

Cuando este servicio de red está activado, las llamadas entrantes se pueden dirigir a otro número, por ejemplo, al del buzón de voz. Para obtener detalles, comuníquese con AT&T. Seleccione una de las opciones de desvío, por ejemplo, Si ocupado, para desviar las llamadas de voz cuando la línea esté ocupada o cuando rechaza una llamada entrante.


Están disponibles las siguientes opciones:

- ▶ **Todas llamadas voz:** Permite desviar las llamadas de voz incondicionalmente.
- ▶ **Si ocupado:** Permite desviar las llamadas de voz cuando el teléfono está en uso.
- ▶ **Si no contesta:** Permite desviar las llamadas de voz que usted no responde.
- ▶ **Si no accesible:** Permite desviar las llamadas de voz cuando el teléfono está apagado o fuera del área de cobertura.
- ▶ **Desactivar todos:** Permite desactivar todas las opciones de desvío de llamada.

Enviar mi número

Este servicio de red permite establecer que se muestre (**Encendido**) o se oculte (**Apagado**) su número de teléfono a la persona que usted está llamando. Si prefiere usar distintos valores de configuración para diferentes proveedores de servicios, puede seleccionar **Fijado por la red**.

Marcación Automática

Al seleccionar ON (Encendido), el teléfono vuelve a marcar el número al que está intentando llamar hasta 10 veces después de que escuche una rápida señal de ocupado. Presione la **Tecla Finalizar**  para detener los intentos de llamada.


Esta función intenta volver a marcar los números que estén ocupados debido a la red inalámbrica. No vuelve a marcar el número de un teléfono ocupado.

! Nota

No se emite ninguna alerta indicando que se conectó la llamada. Debe permanecer atento para oír cuando se realiza la conexión de la llamada.

Modo de Respuesta

Le permite determinar cómo contestar el teléfono.

- ▶ **Cualquier tecla:** Puede responder a una llamada entrante con cualquier tecla.
- ▶ **Solamente tecla enviar:** La llamada entrante sólo puede contestarse al presionar la **Tecla Enviar** .

Alerta de Minuto

Esta opción le permite especificar si el teléfono emitirá un sonido cada vez que transcurra un minuto en una llamada para que usted esté informado de la duración de la llamada.

Llamada en espera

La red enviará una notificación de que está recibiendo una nueva llamada entrante cuando tenga una llamada en curso.

Seleccione **Activar** para solicitarle a la red que active la llamada en espera, **Desactivar** para que la red desactive la llamada en espera o **Ver estado** para verificar si la función está activada.

Rechazar de Llamadas

Este menú permite activar o desactivar el rechazo de llamadas para todos los números o los números de la Lista de Rechazar.

- ▶ **Rechazar llamada Encendido/ Apagado:** Esta función permite elegir si desea rechazar las llamadas entrantes o las llamadas de números de teléfono específicos. Cuando se establece la opción **Rechazar todas llamadas**, todas las llamadas entrantes se dirigen directamente al correo de voz. **Rechazar en lista** permite activar el rechazo de llamadas para los números guardados en la Lista de Rechazar.
- ▶ **Lista de Rechazar:** Permite ver una lista de los números de teléfono para rechazar y agregar nuevos números a la lista. Tiene la opción de elegir números de su Lista de Contactos o nuevos números.
- ▶ **Rechazar con lista SMS:** Permite administrar la lista de mensajes de texto que puede usar para responder a una llamada entrante cuando la rechaza.

Enviar tonos DTMF

Permite administrar los tonos DTMF.
Seleccione entre / .

TTY

Permite encender o apagar TTY. Elija de TTY llena, Conversar TTY, Escuchar TTY o TTY apagado.




Audífonos

Permite administrar el modo Audífonos.
Seleccione entre / .

Duración Y Costo

Puede comprobar la Duración de Llamada y el Contador de datos.

Sonido

En la pantalla de espera, toque ,  y luego  para acceder a las configuraciones de Sonido.

Timbre

- ▶ **Sonidos:** Muestra y reproduce tonos de timbre. Puede seleccionar el tono de timbre preferido al tocar el tono de timbre en la lista.
- ▶ **Volumen:** Permite ajustar el volumen del tono de timbre.
- ▶ **Tipo de Alerta:** Admite 3 tipos de alerta de timbre: Timbrar, Timbrar y vibrar, y Timbrar después de vibrar.
- ▶ **Timbre Creciente:** Permite seleccionar un tipo de tono de timbre creciente que se reproduce cuando recibe una llamada.

Configuraciones

Tono de Mensaje

- ▶ **Sonidos:** Muestra y reproduce tonos de mensajes. Puede seleccionar el tono de mensaje preferido al tocar el tono de mensaje en la lista.
- ▶ **Volumen:** Permite ajustar el volumen de tono de alerta de un nuevo mensaje.
- ▶ **Tipo de alerta:** Compatible con 4 tipos de alerta de mensaje: Timbre, Timbre y vibración, Vibración y Silencio.
- ▶ **Intervalo de la alerta:** Admite 5 alertas de intervalo de mensaje: Una vez, Cada 2 min., Cada 5 min., Cada 10 min. y Cada 15 minuto.

⚠ Nota

No es posible configurar canciones de música completas como tonos de timbre ni de mensaje.

Tono de Alerta

- ▶ **Sonidos:** Permite seleccionar un conjunto de tonos de alerta. Admite 2 tipos de tono de alerta: Tono de Alerta 1 y Tono de Alerta 2.
- ▶ **Volumen:** Permite ajustar el volumen de tono de alerta.

- ▶ **Tipo de Alerta:** Permite establecer los tonos de alerta en Timbrar o Silencio.

Lectura de Marcación

Seleccione de OFF / ON.

Tono de Teclado

Esta opción de menú permite seleccionar un tono que suene cuando se presiona una tecla.

- ▶ **Sonidos:** Permite seleccionar un conjunto de tonos para el teclado. Admite 3 tipos de tonos para el teclado: Pitido, MIDI1 y MIDI2.
- ▶ **Volumen:** Permite ajustar el volumen de tono para el teclado.




Multimedia

Este menú permite ajustar el volumen multimedia.

Llamada

Este menú permite ajustar el volumen de la llamada.

Pantalla

En la pantalla de espera, toque ,  y luego  para acceder a las configuraciones de la Pantalla.

Fondos de Pantalla

Este menú le permite establecer una imagen o color como fondo de pantalla. También puede elegir mantener la pantalla sin fondo.

Fuentes

Permite configurar el tamaño y el color de los números que aparecerán en la pantalla de marcación al realizar una llamada. También puede configurar el tamaño de las fuentes de menús y listas.




Brillo

Permite establecer el brillo de la pantalla de visualización.

Tiempo de Luz de Fondo

Permite establecer el tiempo que permanecerá encendida la luz de fondo de la pantalla táctil y el teclado.

Teléfono

En la pantalla de espera, toque ,  y luego  para acceder a las configuraciones del Teléfono.

Fecha y Hora

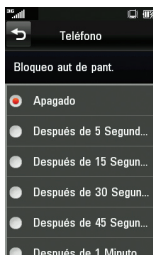
- ▶ **Actualización Automática:** Permite configurar el teléfono de modo que actualice automáticamente la fecha y la hora según la zona horaria local actual.
- ▶ **Formato de Fecha:** Permite especificar el día, el mes y el año. Las siguientes opciones son disponibles:
ddd, MMM DD (día, mes fecha)
MM/DD/AAAA (mes/día/año)
DD/MM/AAAA (día/mes/año)
AAAA/MM/DD (año/mes/día)
- ▶ **Formato de Hora:** Permite especificar la hora actual. El formato de la hora se puede cambiar entre 12 horas y 24 horas.

Idiomas

Puede cambiar el idioma para el texto que se visualiza en su teléfono. Este cambio también afectará al modo de Entrada de idioma.

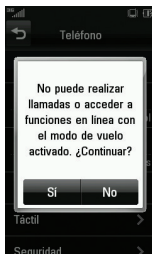
Bloqueo aut de pant.

Esta función le permite configurar un periodo de tiempo antes de que la pantalla se bloquee automáticamente.



Establecer Modo de Vuelo

Esta opción permite usar sólo las funciones del teléfono que no requieran el uso de la red inalámbrica cuando esté en un avión o en lugares en los que se prohíbe usar la red inalámbrica. Si establece el modo de vuelo en **ON**, se le pedirá que confirme su elección. Después de tocar **SI** para confirmar, el icono de modo de vuelo se mostrará en la pantalla en lugar del icono de señal de red.



- ▶ **ON**: No se puede hacer (ni recibir) llamadas, incluidas las de emergencia, ni usar otras funciones que requieran cobertura de red.
- ▶ **OFF**: Desactiva el modo de vuelo y restablece las conexiones inalámbricas.

Táctil

Puede personalizar la configuración táctil y cambiar los tipos de efecto de respuesta táctil, elegir el tipo de vibración y ajustar la intensidad. Cuando configura Sonido como efecto de respuesta táctil, puede elegir el tipo de sonido y ajustar el volumen.

Seguridad

Existen diversos códigos y contraseñas para proteger las funciones y la configuración del teléfono. En las secciones siguientes, se presenta una descripción de esos métodos de protección.

- ▶ **Bloqueo de Teléfono:** Puede usar un código de seguridad para evitar el uso no autorizado del teléfono. Si el bloqueo del teléfono se establece en **Al encender**, el teléfono le pedirá el código de seguridad cada vez que se encienda el teléfono. Si establece el bloqueo del teléfono en **Al cambiar tarjeta SIM**, el teléfono solicitará el código de seguridad sólo cuando cambie la tarjeta SIM. Si establece el bloqueo del teléfono en **Bloquear teléfono ahora**, el teléfono se bloqueará de inmediato.

- ▶ **Solicitud de Cód. PIN:** Cuando la función de Solicitud de Cód. PIN se establezca en **ON**, deberá introducir el código PIN cada vez que encienda el teléfono. Por lo tanto, ninguna persona que no tenga el código PIN podrá usar el teléfono sin su consentimiento.

Nota

Antes de desactivar la función de Solicitud del Cód. PIN, deberá introducir ese código.

- ▶ **Números de Marcación Fijada:** Permite restringir las llamadas salientes a números de teléfono seleccionados, si la tarjeta SIM admite esta función. Se necesitará el código PIN2.
- **FDN Encendido/Apagado**
 - **ON** : Sólo puede llamar a números de teléfono almacenados en la lista FDN. Debe introducir su PIN2.
 - **OFF** : Puede llamar a cualquier número.
- **Lista de FDN:** Puede introducir una nueva entrada FDN.

Configuraciones

- ▶ **Cambiar Códigos:** Esta función permite cambiar la contraseña actual por una nueva. Para eso, debe introducir la contraseña actual antes de especificar la nueva. Es posible cambiar los códigos de acceso a: **Código de seguridad, PIN, PIN2**

⚠ Nota

No todas las tarjetas SIM cuentan con el código PIN2. Si su tarjeta SIM no lo tiene, no aparecerá esta opción de menú.

Restaurar Configuraciones




Esta función permite restaurar la configuración de fábrica. Para hacerlo, se necesita ingresar el código de seguridad.

- ▶ **Reinicio Maestro:** Permite restaurar la configuración almacenada en la memoria del teléfono (por ejemplo, la configuración de Audio, Pantalla, Idioma, Fecha y Hora, Bluetooth) a los valores predeterminados.
- ▶ **Borrado Maestro:** Permite borrar el contenido descargado o creado por el usuario (por ejemplo, imágenes o videos) del teléfono y de la tarjeta de memoria externa.

• Teléfono

- Borra de la memoria del teléfono todas las imágenes, videos y sonidos descargados o creados por el usuario.
 - Borra la información personal almacenada en la memoria del teléfono (por ejemplo, la agenda, los mensajes, las tareas, las alarmas y las citas del calendario) y vuelve a los valores predeterminados.
 - Restaura la configuración almacenada en la memoria del teléfono a los valores predeterminados.
- **Tarjeta de Memoria:** Borra todo el contenido de la tarjeta de memoria externa.

Bluetooth

En la pantalla de espera, toque   y luego  para acceder a las configuraciones de la funcionalidad Bluetooth.

El teléfono cuenta con la tecnología inalámbrica Bluetooth® incorporada que posibilita la conexión, sin necesidad de cables, entre el teléfono y otros aparatos Bluetooth®, como aparatos de manos libres, computadoras, PDA, pantallas remotas u otros teléfonos. Los aparatos registrados en su teléfono sólo pueden conectarse uno a la vez.

Puede mantener una conversación a través de un teléfono inalámbrico manos libres con Bluetooth® o navegar por Internet, sin necesidad de cables, vía un teléfono celular.

También puede intercambiar, por ejemplo, tarjetas de visita, elementos de calendario e imágenes.

Las funciones de Música son compatibles con los auriculares Bluetooth®.



Perfil manos libres

Este icono aparece cuando se usa el perfil de manos libres vía el aparato de manos libres. Esto le permite realizar llamadas usando una conexión Bluetooth®.



Perfil A2DP

Este icono aparece cuando se usa el perfil A2DP entre el aparato de auriculares estéreo y el teléfono. Esto le permite escuchar un clip de audio. A2DP es el perfil de distribución de audio avanzado, que ofrece compatibilidad con audio de transmisión continua tanto monoaural como estéreo con el uso de Bluetooth®.



Perfil de manos libres y A2DP

Este icono aparece cuando los dos perfiles de manos libres y el A2DP se usan entre el aparato compatible y el teléfono. Esto le permite llamar y escuchar un clip de audio con una conexión Bluetooth®.

Configuraciones

Para usar los aparatos, consulte el manual que viene con cada uno de ellos.

! Nota

Recomendamos que su teléfono y el aparato Bluetooth® con el que se esté comunicando estén un máximo de 10 metros de distancia. La conexión puede mejorarse si no hay objetos sólidos entre su teléfono y el otro aparato Bluetooth®.

- ▶ **Bluetooth:** Este menú le permite encender o apagar la funcionalidad Bluetooth.
- ▶ **Mi Visibilidad:** Este menú permite que su teléfono sea visible a otros aparatos Bluetooth® para poder emparejar.
- ▶ **Buscar Nuevo Aparato:** Esta función permite buscar y agregar nuevos aparatos.
- ▶ **Mis Aparatos:** Esta función permite ver la lista de todos los aparatos que están vinculados con el teléfono.

▶ **Mi Info de Bluetooth:** Este menú permite configurar el perfil para Bluetooth.

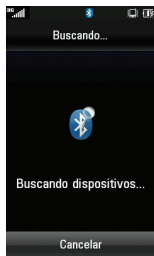
- **Mi Nombre:** Permite cambiar el nombre del teléfono para que los puedan encontrar otros aparatos Bluetooth fácilmente al intentar de emparejar con usted.

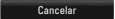
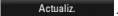
- **Servicios admitidos:** Muestra todos los servicios compatibles con el teléfono.

- **Almacenamiento primario:** Seleccione entre Terminal y Tarjeta de Memoria para determinar la ubicación de los archivos recibidos vía Bluetooth.




Para emparejar con otro aparato

1. En la pantalla de espera, toque   y luego .
2. Toque **Buscar Nuevo Aparato** para buscar el aparato que desea emparejar.



3. Si desea detener la búsqueda, toque .
4. Se mostrarán todos los aparatos encontrados.
5. Toque el aparato deseado e introduzca la contraseña. Si desea realizar la búsqueda nuevamente, toque .

Conexión


En la pantalla de espera, toque ,  y luego  para acceder al menú Conexión.

Modo de Conexión USB


Puede transferir archivos desde una computadora compatible a la memoria de su teléfono usando Almacenamiento masivo. Al conectar el teléfono a una computadora con el cable de datos USB, esto se mostrará como disco extraíble a través de Windows Explorer.

El Modo de Conexión USB determina la manera en que el teléfono se comunicará con otros aparatos USB cuando estén conectados por un cable de datos USB.



Perfiles de Internet

Este menú muestra los perfiles de Internet. Puede agregar, borrar y editar perfiles de Internet al tocar **Opciones** . Sin embargo, es imposible borrar o editar las opciones de configuración predeterminadas que AT&T proporciona.

Puntos de Acceso

Este menú muestra los puntos de acceso. Puede registrar, borrar y editar puntos de acceso al tocar **Opciones** . Sin embargo, es imposible borrar o editar las opciones de configuración predeterminadas que AT&T proporciona.

Aplicación

En la pantalla de espera, toque ,  y luego  para acceder el menú Aplicación.

Este menú permite ajustar la configuración de las siguientes funciones del teléfono:

Navegador

Este menú le permite personalizar su experiencia de navegación, brindándole la opción de cambiar las siguientes opciones de configuración.

Cuentas

Esta sección incluye la información de red que se utiliza para que el navegador se conecte a Internet. Toque la configuración para seleccionar la cuenta deseada.

Esto activará la cuenta que se utilizará para las conexiones futuras. AT&T WAP es la cuenta predefinida que se configura como predeterminada.

Al tocar **Opciones** , se presentan las siguientes opciones:

- ▶ **Borrar:** Permite borrar la cuenta.
- ▶ **Restaurar todo:** Permite borrar todas las cuentas creadas.

Nota

No puede editar ni borrar las cuentas preconfiguradas. Si desea crear una cuenta nueva, complete la información de red.

- ▶ **Nombre de cuenta:** El nombre asociado a la nueva cuenta.
- ▶ **Página de inicio:** Dirección URL de la página de inicio.
- ▶ **Perfil de Internet:** Se puede elegir uno de los distintos perfiles de Internet.

Nota

- ▶ AT&T proporciona opciones de configuración predeterminadas con respecto a la información de la cuenta.
- ▶ Debe tener precaución al crear o editar una cuenta. El navegador no puede conectarse a Internet si la información de la cuenta no es correcta.

Aspecto

Puede elegir la configuración del aspecto del navegador (Tamaño del texto, Codificación de caracteres, Mostrar imagen, JavaScript).

Caché

Las páginas Web a las que haya accedido se almacenan en la memoria del teléfono.

- ▶ **Borrar caché:** Permite borrar todos los datos almacenados en la memoria caché.
- ▶ **Permitir caché:** Permite encender o apagar la memoria caché.

! Nota

La memoria caché es una memoria de búfer que sirve para almacenar datos de manera temporaria, en especial los que provienen de Internet.

Cookies

La información de los servicios a los que ha accedido está almacenada en lo que se denomina Cookie.

- ▶ **Borrar cookies:** Permite borrar todos los datos almacenados en cookies.
- ▶ **Permitir cookies:** Permite encender o apagar la funcionalidad cookies.

Borrar información de inicio de sesión

Permite borrar las identificaciones de usuario y las contraseñas registradas.

Modo de procesamiento

Permite configurar el modo de procesamiento en **Estándar** o **Sólo texto**.

Seguridad



Se muestra una lista de certificados disponibles.

- ▶ **Certificados:** Permite ver la lista de certificados y visualizarla en detalle.
- ▶ **Borrar sesión:** Permite eliminar la sesión segura.

Emergente seguro

Permite controlar los elementos emergentes que indican si la página es segura.

Mensajería

Para establecer la configuración de los mensajes desde la pantalla de espera, toque , **Opciones** , y luego toque **Config. de Mensaje**.




Para obtener más información sobre la configuración de mensajes, consulte la página 44.

Configuraciones

Comando de Voz

Este menú le permite establecer varias configuraciones del Comando de Voz. Consulte la página 68 para más detalles.

Más

En la pantalla de espera, toque ,  y luego  para acceder a las configuraciones del menú Más.

Guía de Inicio

Este menú iniciará la guía animada. Usando animaciones, esta guía lo ayudará a conocer rápidamente algunas de las funciones del teléfono LG Xpression™.

Memoria

Espacio Utilizado

Esta función muestra el estado de la memoria del usuario en el teléfono.

- ▶ **Común (teléf.):** Esta función muestra la memoria del teléfono utilizada actualmente y la clasifica por tipos de archivos que usan la memoria.

- ▶ **Tarjeta de memoria:** Puede verificar el estado actual de la tarjeta de memoria externa en el menú Tarjeta de memoria.
- ▶ **Reservada (teléf.):** Esta función muestra el estado de la memoria reservada para el usuario (Mensaje de texto, Contactos, Calendario, Tareas, Bloc de Notas).
- ▶ **Tarjeta SIM:** Esta función muestra el estado de la memoria de usuario de la tarjeta SIM.

Est. Valores de Almacen. Predeter.

Este menú le permite configurar el lugar de almacenamiento predeterminado para cada caso. Cuando necesite guardar archivos desde Cámara, Descarga de Internet, Bluetooth y Grabador de Voz, elija Memoria del teléfono o Tarjeta de Memoria. Puede configurar cada caso separadamente o elegir la opción Todas y configurar el mismo almacenamiento predeterminado para todos los casos.

Actualización de Software

El servidor de AT&T notifica a los teléfonos vía un mensaje automático WAP cuando existe nuevo software. Además, el usuario puede comprobar la actualización del software a través el menú "Comprobar Actualizaciones". Si el nuevo software no existe, el usuario no podrá usar esta función en 24 horas. Antes de actualizar el software después de haberlo descargado del servidor de AT&T, el usuario puede decidir posponer esa acción. Es posible establecer que se emita un recordatorio en 30 minutos, 1 hora o 4 horas. Una vez transcurrido el tiempo especificado, el usuario recibirá otra notificación o podrá reanudar la operación pospuesta con este menú en cualquier momento. La actualización de software sólo puede posponerse tres veces y se iniciará automáticamente una vez transcurrido el tercer período de posposición.

Información del teléfono

Este menú permite ver información como Mis números, Fabricante, Nombre del modelo, ID del dispositivo, Versión de hardware, Versión de software, Idioma y Versión de clientes DM.

Preguntas y respuestas

Antes de llevar el teléfono a reparar o llamar al servicio técnico, revise si alguno de los problemas que presenta el teléfono está descritos en esta sección.

P ¿Cómo puedo ver la lista de llamadas marcadas, recibidas y perdidas?

R Presione la **Tecla Enviar** .

P ¿Por qué no se establece la conexión o no se oye bien en ciertas áreas?

R Cuando la recepción de la frecuencia es inestable en un área determinada, la conexión puede ser inconsistente o inaudible. Diríjase a otra área e inténtelo otra vez.

P ¿Por qué no se enciende la pantalla LCD?

R Extraiga la batería y después reemplácela. Luego encienda el teléfono. Si el problema persiste, cargue completamente la batería e inténtelo de nuevo.

P ¿Por qué se calienta el teléfono?

R El teléfono puede calentarse si se pasa mucho tiempo con una llamada, jugando juegos o incluso navegando por Internet. Esto no tiene efecto alguno sobre la vida o desempeño del producto.

P ¿Por qué se agota la batería tan rápido cuando se usa normalmente?

R Esto puede ocurrir por el entorno del usuario, una gran cantidad de llamadas o una señal débil.

P ¿Por qué no se marca ningún número cuando uno recupera una entrada de la agenda?

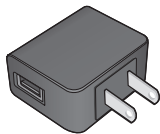
R Compruebe que el número se haya almacenado correctamente a través de la función de búsqueda de la agenda. Vuélvalo a guardar, si necesario.

Accesorios

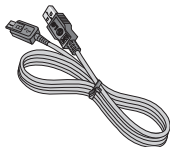
Hay varios accesorios disponibles para su teléfono celular, y es posible que algunos se vendan por separado. Puede seleccionar esas opciones según sus requisitos de comunicación en particular. Consulte con su distribuidor local para conocer la disponibilidad.

Adaptador de viaje

Este adaptador permite cargar la batería. Se conecta a tomacorrientes de 120 voltios y 60 Hz, comunes en los EE.UU..



Cable USB



Batería



Nota

- Utilice siempre accesorios LG originales. Si no lo hace, la garantía puede anularse.
- Los accesorios pueden variar según la región; para más información, consulte con la empresa o el agente de servicio técnico de su región.

Por su seguridad

ADVERTENCIA: Este producto contiene químicos conocidos por el Estado de California de causar cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

Lávese las manos después de manipular.

Información importante

Esta guía del usuario contiene información importante acerca del uso y funcionamiento de este teléfono. Lea toda la información con cuidado para obtener un desempeño óptimo y para evitar cualquier daño o mal uso del teléfono. Cualquier cambio o modificación que no esté explícitamente aprobado en esta guía del usuario podría invalidar la garantía que tiene para este equipo. Todo cambio o modificación no aprobada expresamente por el fabricante podría anular la autoridad del usuario de operar el equipo.

Antes de comenzar

Instrucciones de seguridad

¡ADVERTENCIA! Para reducir la posibilidad de sufrir descargas eléctricas, no exponga el teléfono a áreas de mucha humedad, como serían el baño, una piscina, etc.

Almacene siempre el teléfono lejos del calor. Nunca almacene el teléfono en ambientes que puedan exponerlo a temperaturas menores a los 0 °C (32 °F) o superiores a los 40 °C (104 °F), como por ejemplo al aire libre durante una tormenta de nieve o dentro del automóvil en un día caluroso. La exposición al frío o calor excesivos causará desperfectos, daños y posiblemente una falla catastrófica.

Sea cuidadoso al usar su teléfono cerca de otros dispositivos electrónicos. Las emisiones de radiofrecuencia del teléfono celular pueden afectar a equipos electrónicos cercanos que no estén adecuadamente blindados. Debe consultar con los fabricantes de cualquier dispositivo médico personal, como sería el caso de marcapasos o audífonos para determinar si son susceptibles de recibir interferencia del teléfono celular. Apague el teléfono cuando esté en una instalación médica o en una gasolinera. Nunca coloque el teléfono en un horno de microondas, ya que esto hará que la batería estalle.

¡IMPORTANTE! Antes de usar el teléfono, lea la INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE TIA.

Información de seguridad

Lea estas sencillas instrucciones. Romper las reglas puede ser peligroso o ilegal. Se ofrece más información detallada en esta guía del usuario.

- ▶ No desarme la unidad. Llévela a un técnico de servicio calificado cuando se requiera trabajo de reparación.
- ▶ Manténgala alejado de aparatos eléctricos, tales como TV, radios y computadoras personales.
- ▶ La unidad debe mantenerse alejada de fuentes de calor, como radiadores o cocinas.
- ▶ No la deje caer.
- ▶ No someta esta unidad a vibración mecánica o golpe.
- ▶ La cubierta del teléfono podría dañarse si se lo envuelve o se lo cubre con un envoltorio de vinilo.
- ▶ Use un paño seco para limpiar el exterior de la unidad (No use solventes tales como benceno, tiner o alcohol).
- ▶ No permita que la unidad entre en contacto con humo o polvo excesivo.

- ▶ No coloque el teléfono junto a tarjetas de crédito o boletos de transporte; puede afectar la información de las cintas magnéticas.
- ▶ No toque la pantalla con un objeto punzante; de lo contrario, podría dañar el teléfono.
- ▶ No exponga el teléfono al contacto con líquidos o humedad.
- ▶ Use los accesorios tales como auriculares con precaución. No toque la antena innecesariamente.

Información y cuidado de las tarjetas de memoria

- ▶ La tarjeta de memoria no puede usarse para grabar datos protegidos por derechos de reproducción.
- ▶ Mantenga la tarjeta de memoria fuera del alcance de los niños.
- ▶ No deje la tarjeta de memoria en lugares extremadamente calientes.
- ▶ No desarme ni modifique la tarjeta de memoria.

Información sobre la exposición a radiofrecuencias de la FCC

¡ADVERTENCIA! Lea esta información antes de hacer funcionar el teléfono.

En agosto de 1996, la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los Estados Unidos, con su acción en el informe y orden FCC 96-326, adoptó una norma de seguridad actualizada para la exposición humana a la energía electromagnética de radiofrecuencias (RF) que emiten los transmisores regulados por la FCC. Esos lineamientos se corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por los organismos de normas tanto de los EE. UU. como internacionales. El diseño de este teléfono cumple con los lineamientos de la FCC y esas normas internacionales.

PRECAUCIÓN

Utilice solamente la antena incluida y aprobada. El uso de antenas no autorizadas o modificaciones no autorizadas puede afectar la calidad de la llamada telefónica, dañar al teléfono, anular su garantía o dar como resultado una violación de las reglas de la FCC. No utilice el teléfono con una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, puede producirse una

pequeña quemadura. Comuníquese con su distribuidor local para obtener un reemplazo de la antena.

Funcionamiento en el cuerpo

Este dispositivo fue probado para operaciones típicas de uso en el cuerpo, con la parte posterior del teléfono a 2 cm (0,79 pulgadas) del cuerpo del usuario. Para cumplir con los requisitos de exposición a RF de la FCC, debe mantenerse una distancia mínima de 2 cm (0,79 pulgadas) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono. No deben utilizarse clips para cinturón, fundas y accesorios similares de otros fabricantes que tengan componentes metálicos. Los accesorios usados sobre el cuerpo que no pueden mantener una distancia de 2 cm (0,79 pulgadas) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, y que no han sido probados para operaciones típicas de uso en el cuerpo, tal vez no cumplan con los límites de exposición a RF de la FCC y deben evitarse.

Cumplimiento de clase B según el artículo 15 de la FCC

Este dispositivo y sus accesorios cumplen con el artículo 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones

siguientes: (1) Este dispositivo y sus accesorios no podrán causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo y sus accesorios deben aceptar cualquier interferencia que reciban, incluida la que pudiera causar un funcionamiento indeseable.

Declaración del artículo 15.105

Este equipo ha sido evaluado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital clase B, conforme el Artículo 15 de las reglas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para brindar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría causar interferencia dañina para las comunicaciones radiales. Sin embargo, no existe garantía de que la interferencia no se produzca en una instalación en particular.

Si este equipo ocasiona una interferencia dañina en la recepción de televisión (lo cual puede determinarse al encender y apagar el equipo), se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia a través de la aplicación de una o varias de las siguientes medidas:

- ▶ Reorientar o reubicar la antena receptora.
- ▶ Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- ▶ Conectar el equipo en una toma de un circuito diferente de aquél al que está conectado el receptor.
- ▶ Consultar con el distribuidor o un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Precauciones con la batería

- ▶ No desarme, abra, aplaste, doble, deforme, perfore ni ralle el teléfono.
- ▶ No modifique ni vuelva a armar la batería, no intente introducirle objetos extraños, no la sumerja ni exponga al agua u otros líquidos, no la exponga al fuego, explosión u otro peligro.
- ▶ Sólo use la batería para el sistema especificado.
- ▶ Sólo use la batería con un sistema de carga que haya sido certificado con el sistema en función de este estándar. El uso de una batería o un cargador no calificado puede presentar peligro de incendio, explosión, escape u otro riesgo.

Por su seguridad

- ▶ No le provoque un cortocircuito a la batería ni permita que objetos metálicos conductores entren en contacto con los terminales de la batería.
- ▶ Deseche de inmediato las baterías usadas conforme las regulaciones locales.
- ▶ Si los niños usan la batería, se los debe supervisar.
- ▶ Evite dejar caer el teléfono o la batería. Si el teléfono o la batería se cae, en especial en una superficie rígida, y el usuario sospecha que se han ocasionado daños, lleve el teléfono o la batería a un centro de servicio para revisión.
- ▶ El uso inadecuado de la batería puede resultar en un incendio, una explosión u otro peligro.
- ▶ El manual del usuario de los dispositivos host que utilizan un puerto USB como fuente de carga debe incluir una declaración en la que se mencione que el teléfono sólo debe conectarse a productos que tienen el logotipo USB-IF o que completaron el programa de conformidad USB-IF.

Precauciones con el adaptador (cargador)

- ▶ El uso del cargador de batería incorrecto podría dañar su teléfono y anular la garantía.
- ▶ El adaptador o cargador de batería están diseñados sólo para ser usados en ambientes cerrados.

No exponga el adaptador o cargador de baterías a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.

Evite daños en el oído

- ▶ Los daños en su oído pueden ocurrir debido a la constante exposición a sonidos demasiado fuertes durante períodos prolongados. Por lo tanto recomendamos que usted no encienda o apague el teléfono cerca de su oído. Así mismo se recomienda que la música y el nivel de volumen sean razonables.
- ▶ Si escucha música mientras conduce, asegúrese de hacerlo a un volumen razonable para que pueda ser consciente de lo que ocurre a su alrededor. Esto es particularmente importante cuando intenta cruzar una calle.

Indicaciones de seguridad

Información de seguridad de la TIA

Aquí se incluye la información completa de seguridad de la TIA (Asociación de la industria de las telecomunicaciones) sobre teléfonos inalámbricos de mano. La inclusión en el manual del usuario del texto referente a Marcapasos, audífonos para sordera y otros dispositivos médicos es obligatoria para obtener la certificación CTIA. El uso del lenguaje restante de la TIA se recomienda cuando resulte pertinente.

Exposición a las señales de radiofrecuencia

El teléfono inalámbrico manual portátil es un transmisor y receptor de radio de baja energía. Cuando está encendido, recibe y también envía señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1996, la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los EE. UU. adoptó lineamientos de exposición a RF con niveles de seguridad para teléfonos inalámbricos de mano. Esos lineamientos se corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por los organismos de normas tanto de los EE. UU. como internacionales:

ANSI C95.1 (1992) *

Informe NCRP 86 (1986)

ICNIRP (1996)

Estos estándares se basaron en evaluaciones amplias y periódicas de la literatura científica pertinente. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y médicos de universidades, instituciones de salud gubernamentales y la industria analizaron el corpus de investigación disponible para desarrollar el estándar ANSI (C95.1).

* Instituto de estándares nacionales de los EE. UU., Consejo nacional para las mediciones y la protección contra la radiación, Comisión internacional de protección contra la radiación no ionizante.

El diseño de su teléfono cumple los lineamientos de la FCC (y esas normas internacionales).

Cuidado de la antena

Utilice solamente la antena incluida o una antena de reemplazo aprobada. Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados pueden dañar el teléfono y violar los reglamentos de la FCC.

Funcionamiento del teléfono

POSICIÓN NORMAL: Sostenga el teléfono como cualquier otro teléfono con la antena apuntando hacia arriba por sobre su hombro.

Sugerencias para un funcionamiento más eficiente

Para que su teléfono funcione con la máxima eficiencia:

- ▶ No toque la antena innecesariamente cuando esté usando el teléfono. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede ocasionar que el teléfono funcione a un nivel de potencia mayor que el que necesitaría de otro modo.

Manejo

Compruebe las leyes y los reglamentos referidos al uso de teléfonos inalámbricos en las áreas donde usted maneja. Obedézcalos siempre. Igualmente, si va a usar el teléfono mientras maneja, por favor:

- ▶ Preste toda su atención al manejo, manejar con seguridad es su primera responsabilidad;
- ▶ Use la operación a manos libres, si la tiene;
- ▶ Salga del camino y estacionese antes de hacer o recibir una llamada si las condiciones de manejo así lo demandan.

Dispositivos electrónicos

La mayoría del equipo electrónico moderno está blindado contra las señales de RF. Sin embargo, algunos equipos electrónicos pueden no estar blindados contra las señales de RF de su teléfono inalámbrico.

Marcapasos

La Asociación de fabricantes del sector de la salud recomienda mantener al menos 15 cm (6 pulgadas) de distancia entre el teléfono inalámbrico y el marcapasos para evitar posibles interferencias con el marcapasos. Estas recomendaciones son coherentes con las investigaciones independientes y las recomendaciones de Investigación en tecnología inalámbrica.

Las personas con marcapasos:

- ▶ Deben SIEMPRE mantener el teléfono a más de quince centímetros (seis pulgadas) del marcapasos cuando el teléfono esté encendido;
- ▶ No deben llevar el teléfono en un bolsillo del pecho.
- ▶ Deben usar el oído opuesto al marcapasos para reducir la posibilidad de interferencia.
- ▶ Si tiene cualquier motivo para sospechar que está ocurriendo una interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

Aparatos para la sordera

Algunos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con algunos aparatos para la sordera. En caso de interferencia, es conveniente que consulte a AT&T.

Otros dispositivos médicos

Si usa cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de dicho dispositivo para saber si está adecuadamente blindado contra la energía de RF externa. Es posible que su médico pueda ayudarlo a conseguir dicha información.

Centros de atención médica

Apague el teléfono cuando esté en instalaciones de atención médica en las que haya letreros que así lo indiquen. Los hospitales o las instalaciones de atención médica pueden emplear equipos que podrían ser sensibles a la energía de RF externa.

Vehículos

Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos mal instalados o blindados de manera inadecuada en los vehículos automotores. Compruebe con el fabricante o con su representante respecto de su vehículo.

También debería consultar al fabricante de cualquier equipo que le haya añadido a su vehículo.

Instalaciones con letreros

Apague el teléfono en cualquier instalación donde así lo exijan los letreros de aviso.

Aviones

Los reglamentos de la FCC prohíben el uso del teléfono en el aire. Apague el teléfono antes de abordar una nave aérea.

Áreas de explosivos

Para evitar la interferencia con operaciones de explosión, apague el teléfono cuando esté en un “área de explosiones” o en áreas con letreros que indiquen: “Apague los radios de dos vías”. Obedezca todos los letreros e instrucciones.

Atmósfera potencialmente explosiva

Apague el teléfono cuando esté en un área con una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todos los letreros e instrucciones. Las chispas en dichas áreas pueden causar una explosión o un incendio que den como resultado lesiones personales o incluso la muerte.

Indicaciones de seguridad

Las áreas con una atmósfera potencialmente explosiva están claramente marcadas con frecuencia, pero no siempre. Entre las áreas potenciales tenemos: áreas de abastecimiento de combustible (como las estaciones de gasolina); áreas bajo la cubierta en navíos; instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos, vehículos que usan gas de petróleo licuado (como el propano o el butano), áreas donde el aire contiene sustancias o partículas (como granos, polvo o polvillo metálicos) y cualquier otra área donde normalmente se le indicaría que apague el motor de su vehículo.

Para vehículos equipados con bolsas de aire

Una bolsa de aire se infla con gran fuerza. NO coloque objetos, incluido el equipo inalámbrico, ya sea instalado o portátil, en el área que está sobre el airbag o en el área donde se despliega el airbag. Si el equipo inalámbrico del interior del vehículo está mal instalado y se infla la bolsa de aire, pueden producirse graves lesiones.

Información de seguridad

Lea y revise la siguiente información para usar el teléfono de manera segura y adecuada, y para evitar daños. Además, después de leer la guía del usuario siempre manténgala en un lugar accesible.

- ▶ No desarme, abra, aplaste, doble, deforme, perforo ni ralle el teléfono.
- ▶ No modifique ni vuelva a armar la batería, no intente introducirle objetos extraños, no la sumerja ni exponga al agua u otros líquidos, no la exponga al fuego, explosión u otro peligro.
- ▶ Sólo use la batería para el sistema especificado.
- ▶ Sólo use la batería con un sistema de carga calificado según la norma IEEE 1725-2006. El uso de una batería o un cargador no calificado puede presentar peligro de incendio, explosión, escape u otro riesgo.
- ▶ No le provoque un cortocircuito a la batería ni permita que objetos metálicos conductores entren en contacto con los terminales de la batería.
- ▶ Reemplace la batería sólo por otra batería calificada con el sistema según la norma IEEE 1725-2006. El uso de una batería no calificada puede presentar peligro de

- incendio, explosión, escape u otro riesgo.
- ▶ Deseche de inmediato las baterías usadas conforme las regulaciones locales.
- ▶ Si los niños usan la batería, se los debe supervisar.
- ▶ Evite dejar caer el teléfono o la batería. Si el teléfono o la batería se cae, en especial en una superficie rígida, y el usuario sospecha que se han ocasionado daños, lleve el teléfono o la batería a un centro de servicio para revisión.
- ▶ El uso inadecuado de la batería puede resultar en un incendio, una explosión u otro peligro.
- ▶ Sólo se debe conectar el teléfono a productos USB que tengan el logotipo USB-IF o que hayan completado el programa de conformidad USB-IF.

Seguridad del cargador y del adaptador

- ▶ El cargador y el adaptador están diseñados sólo para ser usados bajo techo.

Información y cuidado de la batería

- ▶ Desehágase de la batería correctamente o llévela a su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.

- ▶ La batería no necesita estar totalmente descargada para cargarse.
- ▶ Use únicamente cargadores aprobados por LG que sean específicamente para el modelo de su teléfono, ya que están diseñados para maximizar la vida útil de la batería.
- ▶ No desarme ni golpee la batería porque eso podría provocar descarga eléctrica, corto circuito o incendio. Almacene la batería en un sitio alejado del alcance de los niños.
- ▶ Mantenga limpios los contactos de metal de la batería.
- ▶ Reemplace la batería cuando ya no tenga un desempeño aceptable. La batería puede recargarse varios cientos de veces antes de necesitar ser reemplazada.
- ▶ Cargue la batería después de períodos prolongados sin usar el teléfono para maximizar la vida útil de la misma.
- ▶ La vida útil de la batería será distinta en función de los patrones de uso y las condiciones medioambientales.
- ▶ El uso extendido de la luz de fondo, del mininavegador y de los kits de conectividad de datos afectan la vida útil de la batería y los tiempos de conversación y espera.
- ▶ La función de autoprotección de la batería interrumpe la alimentación del teléfono cuando su operación esté en un estado

Indicaciones de seguridad

anormal. En este caso, extraiga la batería del teléfono, vuelva a instalarla y encienda el teléfono.

- ▶ La vida útil que vaya a tener la batería dependerá de la configuración de la red y de los productos, patrones de uso, y las condiciones ambientales y de la batería.
- ▶ Una vez que el teléfono esté totalmente cargado, siempre desenchufe el cargador del tomacorriente para que el cargador no consuma energía de manera innecesaria.

Peligros de explosión, descargas eléctricas e incendio

- ▶ No coloque el teléfono en sitios expuestos a exceso de polvo y mantenga la distancia mínima requerida entre el cable de alimentación y las fuentes de calor.
- ▶ Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar el teléfono, y limpie la clavija de alimentación cuando esté sucia.
- ▶ Al usar la clavija de alimentación, asegúrese de que esté conectada firmemente. En caso contrario, puede provocar calor excesivo o incendio.

- ▶ Si coloca el teléfono en un bolsillo o bolso sin cubrir el receptáculo (clavija de alimentación), los artículos metálicos (tales como una moneda, clip o pluma) pueden provocar un corto circuito al teléfono. Siempre cubra el receptáculo cuando no se esté usando.
- ▶ No le provoque un corto circuito a la batería. Los artículos metálicos como monedas, clips o plumas en el bolsillo o bolso pueden provocar al moverse un cortocircuito en los terminales + y – de la batería (las tiras de metal de la batería). El cortocircuito de los terminales podría dañar la batería y ocasionar una explosión.

Aviso general

- ▶ Usar una batería dañada o introducir la batería en la boca pueden causar graves lesiones.
- ▶ No coloque cerca del teléfono artículos que contengan componentes magnéticos como tarjetas de crédito, tarjetas telefónicas, libretas de banco o boletos del metro. El magnetismo del teléfono puede dañar los datos almacenados en la tira magnética.
- ▶ Hablar por el teléfono durante un período de tiempo prolongado puede reducir la calidad de la llamada debido al calor generado durante la utilización.

- ▶ Cuando el teléfono no se usa durante mucho tiempo, déjelo en un lugar seguro con el cable de alimentación desconectado.
- ▶ El uso del teléfono cerca de equipo receptor (como un televisor o radio) puede causar interferencia al teléfono.
- ▶ No use el teléfono si la antena está dañada. Si una antena dañada toca la piel, puede causar una ligera quemadura. Comuníquese con un Centro de servicio autorizado LG para que reemplacen la antena dañada.
- ▶ No sumerja el teléfono en agua. Si esto ocurre, apáguelo de inmediato y extraiga la batería. Si el teléfono no funciona, llévelo a un Centro de servicio autorizado LG.
- ▶ No pinte el teléfono.
- ▶ Los datos guardados en el teléfono se pueden borrar al usar de manera incorrecta el teléfono, repararlo o actualizar el software. Por favor respalde sus números de teléfono importantes (También podrían borrarse los tonos de timbre, mensajes de texto, mensajes de voz, imágenes y videos). El fabricante no es responsable de daños debidos a la pérdida de datos.
- ▶ Al usar el teléfono en lugares públicos, establezca el tono de timbre en vibración para no molestar a otras personas.
- ▶ No apague o encienda el teléfono cuando se lo ponga al oído.

Actualización de la FDA para los consumidores

Actualización para los consumidores sobre teléfonos celulares del centro de dispositivos médicos y salud radiológica de la Administración de alimentos y drogas de los EE. UU. (FDA, por su sigla en inglés).

1. ¿Representan un riesgo para la salud los teléfonos inalámbricos?

La evidencia científica disponible no muestra que haya ningún problema de salud asociado con el uso de teléfonos inalámbricos. Sin embargo, no hay pruebas de que los teléfonos inalámbricos sean totalmente seguros. Cuando los teléfonos inalámbricos se usan emiten niveles bajos de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de las microondas. También emiten muy bajos niveles de RF cuando están en modo de espera. Mientras que altos niveles de RF pueden producir efectos en la salud (calentando los tejidos), la exposición a RF de bajo nivel no produce efectos de calentamiento y no causa efectos conocidos adversos para la salud. Muchos estudios sobre la exposición a RF de bajo nivel no han encontrado ningún efecto biológico. Algunos estudios han sugerido que puede haber algunos efectos biológicos, pero tales conclusiones no se han visto confirmadas por investigaciones adicionales. En algunos casos,

Indicaciones de seguridad

los investigadores han tenido dificultades en reproducir tales estudios o en determinar los motivos por los que los resultados no son consistentes.

2. ¿Cuál es el papel de la FDA respecto de la seguridad de los teléfonos inalámbricos?

Según las leyes, la FDA no comprueba la seguridad de los productos para el consumidor que emitan radiación antes de que puedan venderse, como sí lo hace con los nuevos medicamentos o dispositivos médicos.

No obstante, la agencia tiene autoridad para tomar medidas si se demuestra que los teléfonos inalámbricos emiten energía de radiofrecuencia en un nivel que sea peligroso para el usuario. En tal caso, la FDA podría exigir a los fabricantes de teléfonos inalámbricos que informaran a los usuarios del riesgo para la salud y reparen, reemplacen o saquen del mercado los teléfonos de modo que deje de existir el riesgo.

Aunque los datos científicos existentes no justifican que la FDA emprenda acciones reglamentarias, la agencia ha instado a la industria de los teléfonos inalámbricos para que dé determinados pasos, entre ellos los siguientes:

- ▶ Apoyar la necesaria investigación sobre los posibles efectos biológicos de RF del tipo que emiten los teléfonos inalámbricos;

- ▶ Diseñar teléfonos inalámbricos de tal modo que se minimice la exposición del usuario a RF que no sea necesaria para la función del dispositivo y
- ▶ Cooperar para dar a los usuarios de teléfonos inalámbricos la mejor información sobre los posibles efectos del uso de los teléfonos inalámbricos sobre la salud humana.

La FDA pertenece a un grupo de trabajo interinstitucional de dependencias federales que tienen responsabilidad en distintos aspectos de la seguridad de las RF para garantizar la coordinación de esfuerzos a nivel federal. Las siguientes instituciones pertenecen a este grupo de trabajo:

- ▶ National Institute for Occupational Safety and Health (Instituto nacional para la seguridad y salud laborales)
- ▶ Environmental Protection Agency (Agencia de protección medioambiental)
- ▶ Administración de la Seguridad y Salud Laborales
- ▶ Occupational Safety and Health Administration (Administración de la seguridad y salud laborales)
- ▶ Dirección Nacional de Telecomunicaciones e Información

El National Institutes of Health (Institutos nacionales de salud) también participa en algunas actividades del grupo de trabajo interinstitucional.

La FDA comparte las responsabilidades reglamentarias sobre los teléfonos inalámbricos con la Comisión federal de comunicaciones (FCC). Todos los teléfonos que se venden en los EE.UU. deben cumplir con los lineamientos de seguridad de la FCC que limitan la exposición a la RF. La FCC depende de la FDA y de otras instituciones de salud para las cuestiones de seguridad de los teléfonos inalámbricos.

La FCC también regula las estaciones de base de las cuales dependen los teléfonos inalámbricos. Mientras que estas estaciones de base funcionan a una potencia mayor que los teléfonos inalámbricos mismos, la exposición a RF que recibe la gente de estas estaciones de base es habitualmente miles de veces menor de la que pueden tener procedente de los teléfonos inalámbricos. Las estaciones de base por tanto no están sujetas a las cuestiones de seguridad que se analizan en este documento.

3. ¿Qué tipos de teléfonos son sujetos de esta actualización?

El término “teléfonos inalámbricos” se refiere a los teléfonos inalámbricos de mano con

antenas interconstruidas que a menudo se denominan teléfonos “celulares”, “móviles” o “PCS”. Estos tipos de teléfonos inalámbricos pueden exponer al usuario a energía de RF mensurable debido a la poca distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones a RF están limitadas por los lineamientos de seguridad de la FCC que se desarrollaron con indicaciones de la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. Cuando el teléfono se encuentra a distancias mayores del usuario, la exposición a RF es drásticamente menor, porque la exposición a RF de una persona disminuye rápidamente al incrementarse la distancia de la fuente. Los llamados “teléfonos inalámbricos” que tienen una unidad de base conectada al cableado telefónico de una casa habitualmente funcionan a niveles de potencia mucho menores y por tanto producen exposiciones a RF que están muy por debajo de los límites de seguridad de la FCC.

4. ¿Cuáles son los resultados de la investigación que ya se ha realizado?

La investigación realizada hasta la fecha ha producido resultados contradictorios y muchos estudios han sufrido de fallas en sus métodos de investigación. Los experimentos realizados en animales que investigan los efectos de la exposición a la energía de RF característica de los teléfonos inalámbricos generaron

Indicaciones de seguridad

resultados contradictorios que, por lo general, no pueden repetirse en otros laboratorios. Unos pocos estudios con animales, sin embargo, sugieren que bajos niveles de RF podrían acelerar el desarrollo del cáncer en animales de laboratorio. Sin embargo, muchos de los estudios que mostraron un desarrollo de tumores aumentado usaron animales que habían sido alterados genéticamente o tratados con sustancias químicas causantes de cáncer de modo que estuvieran predispuestos a desarrollar cáncer aún sin la presencia de una exposición a RF. Otros estudios expusieron a los animales a RF durante períodos de hasta 22 horas al día. Estas condiciones no se asemejan a las condiciones bajo las cuales la gente usa los teléfonos inalámbricos, de modo que no sabemos con certeza qué significan los resultados de dichos estudios para la salud humana. Se han publicado tres grandes estudios epidemiológicos desde diciembre de 2000. Juntos, estos estudios investigaron cualquier posible asociación entre el uso de teléfonos inalámbricos y cáncer primario del cerebro, glioma, meningioma o neuroma acústica, tumores cerebrales o de las glándulas salivales, leucemia u otros cánceres. Ninguno de los estudios demostró la existencia de ningún efecto dañino para la salud originado en la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos. No obstante, ninguno de los estudios puede responder a preguntas

sobre la exposición a largo plazo, ya que el período promedio de uso del teléfono en estos estudios fue de alrededor de tres años.

5. **¿Qué investigaciones se necesitan para decidir si la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos representa un riesgo para la salud?**

Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de gente que realmente utiliza teléfonos inalámbricos si proporcionaría algunos de los datos necesarios. Dentro de algunos años se podrán realizar estudios de exposición animal durante toda la vida. Sin embargo, se necesitarían grandes cantidades de animales para proporcionar pruebas confiables de un efecto promotor del cáncer, si existiera. Los estudios epidemiológicos pueden proporcionar datos directamente aplicables a poblaciones humanas, pero puede ser necesario un seguimiento de 10 años o más para proporcionar respuestas acerca de algunos efectos sobre la salud, como lo sería el cáncer. Esto se debe a que al intervalo entre el momento de la exposición a un agente cancerígeno y el momento en que se desarrollan los tumores, en caso de hacerlo, puede ser de muchos, muchos años. La interpretación de los estudios epidemiológicos se ve entorpecida por la dificultad de medir la exposición real a RF durante el uso cotidiano

de los teléfonos inalámbricos. Muchos factores afectan esta medición, como el ángulo al que se sostiene el teléfono, o el modelo de teléfono que se usa.

6. **¿Qué está haciendo la FDA para averiguar más acerca de los posibles efectos en la salud de la RF de los teléfonos inalámbricos?**

La FDA está trabajando con el Programa nacional de toxicología de los Estados Unidos y con grupos de investigadores de todo el mundo para garantizar la conducción de estudios de alta prioridad en animales con el fin de tratar importantes cuestiones sobre los efectos de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). La FDA ha sido un participante líder del Proyecto de campos electromagnéticos (EMF) internacional de la Organización mundial de la salud desde su creación en 1996. Un influyente resultado de este trabajo ha sido el desarrollo de una agenda detallada de necesidades de investigación que ha impulsado el establecimiento de nuevos programas de investigaciones en todo el mundo. El proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública sobre temas del EMF. La FDA y la Asociación de Internet y telecomunicaciones celulares (CTIA, por su sigla en inglés) tienen un acuerdo formal de desarrollo e investigación cooperativa (CRADA, por su sigla en inglés)

para investigar la seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FDA proporciona la supervisión científica, recibiendo informes de expertos de organizaciones gubernamentales, de la industria y académicas. La investigación patrocinada por la CTIA se realiza por medio de contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto estudios de laboratorio como estudios de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El CRADA también incluirá una amplia evaluación de las necesidades de investigación adicionales en el contexto de los más recientes desarrollos de investigación del mundo.

7. **¿Cómo puedo averiguar cuánta exposición a energía de radiofrecuencia puedo recibir al usar mi teléfono inalámbrico?**

Todos los teléfonos vendidos en los Estados Unidos deben cumplir con las pautas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) que limitan las exposiciones a la energía de radiofrecuencia (RF). La FCC estableció esos lineamientos asesorada por la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. El límite de la FCC para la exposición a RF de teléfonos inalámbricos se ha fijado a una Tasa de absorción específica (Specific Absorption Rate, SAR) de 1,6 watt por kilogramo (1,6 W/kg). El límite de la FCC es consistente con los

Indicaciones de seguridad

estándares de seguridad desarrollados por el Instituto de ingeniería eléctrica y electrónica (Institute of Electrical and Electronic Engineering, IEEE) y el Consejo nacional para la protección y medición de la radiación (National Council on Radiation Protection and Measurement). El límite de exposición toma en consideración la capacidad del cuerpo de eliminar el calor de los tejidos que absorben energía de los teléfonos inalámbricos y se ha fijado muy por debajo de los niveles que se sabe que tienen algún efecto. Los fabricantes de teléfonos inalámbricos deben informar a la FCC del nivel de exposición a RF de cada modelo de teléfono. El sitio Web de la FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) ofrece direcciones para ubicar el número de certificación de la FCC en su teléfono de modo que puede encontrar el nivel de exposición a RF de su teléfono en la lista que aparece en línea.

8. ¿Qué ha hecho la FDA para medir la energía de radiofrecuencia que proviene de los teléfonos inalámbricos?

El Instituto de Ingenieros eléctricos y electrónicos (IEEE) está desarrollando un estándar técnico para la medición de la exposición a energía de radiofrecuencias (RF) proveniente de los teléfonos inalámbricos y otros dispositivos inalámbricos con la participación y el liderazgo de científicos e

ingenieros de la FDA. El estándar denominado “Práctica recomendada para determinar la Tasa de absorción específica (SAR) pico en el cuerpo humano debido a los dispositivos de comunicación inalámbrica: técnicas experimentales” establece la primera metodología coherente de pruebas para medir la tasa a la cual se depositan las RF en la cabeza de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El método de prueba usa un modelo de simulación de tejidos de la cabeza humana. Se espera que la metodología de pruebas de SAR estandarizada mejore notablemente la coherencia de las mediciones realizadas en distintos laboratorios con el mismo teléfono. La SAR es la medición de la cantidad de energía que absorben los tejidos, ya sea de todo el cuerpo o de una pequeña parte de él. Se mide en watts/kg (o miliwatts/g) de materia. Esta medición se emplea para determinar si un teléfono inalámbrico cumple con los lineamientos de seguridad.

9. ¿Qué pasos puedo dar para reducir mi exposición a la energía de radiofrecuencia de mi teléfono inalámbrico?

Si estos productos presentan un riesgo, cosa que en este momento no sabemos que ocurra, es probablemente muy pequeño. Pero si le interesa evitar incluso los riesgos potenciales,

puede tomar algunas medidas simples para minimizar la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). Dado que el tiempo es un factor clave en la cantidad de exposición que una persona puede recibir, la reducción del tiempo dedicado al uso de teléfonos inalámbricos reducirá la exposición a RF. Si debe mantener conversaciones prolongadas con teléfonos inalámbricos todos los días, puede aumentar la distancia entre su cuerpo y la fuente de la RF, dado que el nivel de exposición cae drásticamente con la distancia. Por ejemplo, podría usar un auricular y llevar el teléfono inalámbrico lejos del cuerpo o usar teléfonos inalámbricos conectados a una antena remota. Nuevamente, los datos científicos no demuestran que los teléfonos inalámbricos sean dañinos. Pero si le preocupa la exposición a RF de estos productos, puede tomar medidas como las mencionadas anteriormente para reducir la exposición a RF proveniente del uso de teléfonos inalámbricos.

10. ¿Qué hay del uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños?

La evidencia científica no muestra ningún peligro para los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluidos los niños y adolescentes. Si desea tomar medidas para reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), las medidas mencionadas anteriormente se aplican a los

niños y adolescentes que usan teléfonos inalámbricos. La reducción del tiempo de uso de teléfonos inalámbricos y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente de RF disminuirá la exposición a RF. Algunos grupos patrocinados por otros gobiernos nacionales han aconsejado que se desaliente el uso de teléfonos inalámbricos del todo para los niños. Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuyó volantes con una recomendación así en diciembre de 2000. Observaron que no hay evidencias que indiquen que usar un teléfono inalámbrico cause tumores cerebrales ni otros efectos dañinos. Su recomendación para que se limitara el uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños era estrictamente precautoria, no estaba basada en ninguna evidencia científica de que exista ningún riesgo para la salud.

11. ¿Qué hay de la interferencia de los teléfonos inalámbricos con el equipo médico?

La energía de radiofrecuencia (RF) proveniente de los teléfonos inalámbricos puede interactuar con los dispositivos electrónicos. Por este motivo, la FDA ayudó al desarrollo de un método de prueba detallado para medir la interferencia electromagnética (EMI) de los teléfonos inalámbricos en los marcapasos implantados y los desfibriladores. El método de prueba ahora es parte de un estándar

Indicaciones de seguridad

patrocinado por la Asociación para el avance de la instrumentación médica (Association for the Advancement of Medical Instrumentation, AAMI). La versión final, un esfuerzo conjunto de la FDA, los fabricantes de dispositivos médicos y muchos otros grupos, se finalizó a fines de 2000. Este estándar permitirá a los fabricantes asegurarse de que los marcapasos y los desfibriladores estén a salvo de la EMI de teléfonos inalámbricos. La FDA ha probado aparatos para la sordera para determinar si reciben interferencia de los teléfonos inalámbricos de mano y ayudó a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por el Instituto de ingenieros eléctricos y electrónicos (IEEE). Este estándar especifica los métodos de prueba y los requisitos de desempeño de los aparatos para la sordera y los teléfonos inalámbricos con el fin de que no ocurra ninguna interferencia cuando una persona use un teléfono "compatible" y un aparato para la sordera "compatible" al mismo tiempo. Este estándar fue aprobado por la IEEE en 2000. La FDA sigue supervisando el uso de los teléfonos inalámbricos para detectar posibles interacciones con otros dispositivos médicos. Si se determinara que se presenta una interferencia dañina, la FDA realizará las pruebas necesarias para evaluar la interferencia y trabajará para resolver el problema.

12. ¿Dónde puedo hallar información adicional?

Para obtener información adicional, por favor consulte los recursos siguientes:

La página Web de la FDA sobre teléfonos inalámbricos
(<http://www.fda.gov/Radiation-EmittingProducts/RadiationEmittingProductsandProcedures/HomeBusinessandEntertainment/CellPhones/default.htm>)

Programa de seguridad de RF de la Comisión federal de comunicaciones (FCC)
(<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>)

Comisión internacional de protección contra la radiación no ionizante (<http://www.icnirp.de>)

Proyecto EMF internacional de la Organización mundial de la salud (OMS)
(<http://www.who.int/peh-emf/project/es>)

Junta nacional de protección radiológica (R.U.)
(<http://www.hpa.org.uk/radiation>)

10 consejos de seguridad para conductores

Un teléfono inalámbrico le ofrece la extraordinaria capacidad de comunicarse por voz prácticamente en cualquier lugar y a cualquier hora. Las ventajas de los teléfonos inalámbricos van acompañadas de una gran responsabilidad por parte de los conductores.

Cuando conduzca un coche, la conducción es su primera responsabilidad.

Cuando utilice un teléfono inalámbrico y esté al volante, sea sensato y tenga presente los siguientes consejos:

1. Conozca su teléfono inalámbrico y sus funciones, como el marcado rápido y la rellamada. Lea con atención el manual de instrucciones y conozca cómo aprovechar las valiosas funciones que la mayoría de los teléfonos ofrece, incluidas la marcación automática y la memoria. Asimismo, memorice el teclado del teléfono para que pueda utilizar la función de marcado rápido sin dejar de prestar atención a la carretera.
2. Cuando esté disponible, utilice un dispositivo de manos libres. Varios accesorios para teléfonos inalámbricos

con manos libres están a su disposición actualmente. Tanto si elige un dispositivo montado e instalado para su teléfono inalámbrico como si utiliza un accesorio para teléfono con altavoz, saque partido de estos dispositivos si están a su disposición.

3. Coloque el teléfono inalámbrico en un lugar donde pueda alcanzarlo fácilmente. Asegúrese de que coloca el teléfono inalámbrico en un lugar de fácil alcance y donde pueda utilizarlo sin perder de vista la carretera. Si recibe una llamada en un momento inoportuno, si es posible, deje que el buzón de voz conteste en su lugar.
4. Termine las conversaciones que se produzcan en condiciones o situaciones de conducción peligrosa. Comunique a la persona con la que está hablando que está conduciendo; si fuera necesario, termine la llamada en situaciones de tráfico pesado o en las que las condiciones climatológicas comporten un peligro para la conducción. La lluvia, el aguanieve, la nieve y el hielo pueden ser peligrosos, así como un tráfico pesado. Como conductor, su principal responsabilidad es prestar atención a la carretera.

Indicaciones de seguridad

5. No tome notas ni busque números de teléfono mientras conduce. Si está leyendo una agenda o una tarjeta de visita, o si está escribiendo una lista de "tareas por hacer" mientras conduce, no está viendo lo que está haciendo. Es de sentido común. No se ponga en una situación peligrosa porque esté leyendo o escribiendo y no esté prestando atención a la carretera o a los vehículos cercanos.
6. Marque con cuidado y observe el tráfico; si es posible, realice las llamadas cuando no esté circulando o antes de ponerse en circulación. Intente planificar sus llamadas antes de iniciar el viaje o intente que éstas coincidan con los momentos en los que esté parado en una señal de Stop, en un semáforo en rojo o en cualquier otra situación en la que deba detenerse. Si necesita marcar mientras conduce, siga este sencillo consejo: marque unos cuantos números, compruebe la carretera y los espejos siga marcando.
7. No mantenga conversaciones conflictivas o de gran carga emocional que puedan distraerle. Este tipo de conversaciones debe evitarse a toda costa, ya que lo distraen e incluso lo pueden poner en peligro cuando está al volante. Asegúrese de que la gente con la que está hablando sabe que está conduciendo y, si fuera necesario, termine aquellas conversaciones que puedan distraer su atención de la carretera.
8. Utilice el teléfono inalámbrico para pedir ayuda. Un teléfono inalámbrico es una de las mejores herramientas que posee para protegerse a usted y proteger a su familia en situaciones peligrosas; con el teléfono a su lado, sólo tres números lo separarán de la ayuda necesaria. Marque el 911 u otro número de emergencia local en caso de incendio, accidente de tráfico, peligro en la carretera o emergencia médica. Recuerde que es una llamada gratuita para su teléfono inalámbrico.
9. Utilice el teléfono inalámbrico para ayudar a otras personas en situaciones de emergencia. Un teléfono inalámbrico le ofrece la oportunidad perfecta para ser un "buen samaritano" en su comunidad. Si presencia un accidente de circulación, un delito o cualquier otra emergencia grave en la que haya vidas en peligro, llame al 911 o a otro número de emergencia local, ya que también le gustaría que otros lo hicieran por usted.

- 10.** Llame al servicio de asistencia en carretera o a un número de asistencia especial para situaciones que no sean de emergencia si fuera necesario. Durante la conducción encontrará situaciones que precisen de atención, pero no serán lo bastante urgentes como para llamar a los servicios de emergencia. Sin embargo, puede utilizar el teléfono inalámbrico para echar una mano. Si ve un vehículo averiado que no presenta un peligro grave, un semáforo roto, un accidente de tránsito leve donde nadie parece herido o un vehículo que sabe que es robado, llame a la asistencia en ruta o a un número especial para asistencia de no emergencia desde el teléfono inalámbrico.

Para obtener más información, llame al 888-901-SAFE o visite nuestro sitio web <http://www.ctia.org>.

Información al consumidor sobre la SAR (Tasa de absorción específica, Specific Absorption Rate)

Este modelo de teléfono cumple con los requisitos gubernamentales de exposición a las ondas de radio.

Su teléfono inalámbrico es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado y fabricado para que no supere los límites de emisión para la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF) establecidos por la Comisión federal de comunicaciones (FCC) del gobierno de los EE. UU. Estos límites son parte de extensos lineamientos y establecen los niveles permitidos de energía de RF para la población general. Estos lineamientos están basados en estándares que desarrollaron organizaciones científicas independientes por medio de una evaluación periódica y exhaustiva de los estudios científicos. Los estándares incluyen un notable margen de seguridad diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas sin importar su edad o estado de salud.

El estándar de exposición para los teléfonos celulares inalámbricos emplea una unidad de medida llamada Tasa de absorción específica o SAR. El límite de SAR establecido por

Indicaciones de seguridad

la FCC es de 1,6 W/kg.* Las pruebas de SAR se llevan a cabo usando posiciones de operación estándar especificadas por la FCC con el teléfono transmitiendo en su nivel de potencia certificado más elevado en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al nivel de potencia más alto certificado, el nivel de SAR real del teléfono en funcionamiento puede estar muy por debajo del valor máximo. Dado que el teléfono está diseñado para funcionar a varios niveles de potencia para usar solamente la potencia necesaria para llegar a la red, en general mientras más cerca esté de una antena de estación de base inalámbrica, menor será la potencia que se emitirá.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe ser probado y certificarse ante la FCC que no supera el límite establecido por el requisito adoptado por el gobierno para la exposición segura. Las pruebas se realizan en posiciones y ubicaciones (por ejemplo, en la oreja y llevándolo en el cuerpo) según lo demanda la FCC para cada modelo. El valor más elevado de la SAR para el teléfono LG Xpression™ cuando se lo probó para ser usado en el oído es de 1.21 W/kg y cuando se lo usa sobre el cuerpo, según lo descrito en este manual del usuario, es de 1.28 W/kg. (Las medidas para el uso en el cuerpo difieren entre los

modelos de teléfonos, y dependen de los accesorios disponibles y los requerimientos de la FCC). Si bien pueden existir diferencias entre los niveles de SAR de diversos teléfonos y en varias posiciones, todos cumplen con el requisito del Gobierno para una exposición segura.

La FCC ha otorgado una Autorización de equipo para este modelo de teléfono con todos los niveles de SAR reportados y evaluados en cumplimiento de los lineamientos de emisión de RF de la FCC. La información de la SAR sobre este modelo de teléfono está archivada en la FCC y puede encontrarse en la sección Display Grant de <http://www.fcc.gov/oet/fccid> después de buscar en FCC ID ZNFC395.

Puede encontrar información adicional sobre tasas de absorción específicas en el sitio web de la Asociación de industrias de telecomunicaciones celulares (CTIA) en <http://www.ctia.org>.

* En los EE.UU. y el Canadá, el límite de la SAR para teléfonos móviles usado por el público es de 1,6 watt/kg (W/kg) en un promedio de más de un gramo de tejido. El estándar incluye un margen sustancial de seguridad para dar una protección adicional al público y para tomar en cuenta cualquier variación en las mediciones.

Compatibilidad de dispositivos de ayuda auditiva con teléfonos móviles

Cuando algunos teléfonos móviles se usan cerca de algunos dispositivos para la audición, (aparatos para la ayuda auditiva e implantes cocleares), los usuarios pueden detectar un ruido de zumbido, murmullo o rechinido. Algunos dispositivos para la audición son más inmunes que otros a este ruido de interferencia, y los teléfonos también varían en la cantidad de interferencia que generan. La industria de la telefonía celular ha desarrollado una clasificación para algunos de sus teléfonos celulares, para ayudar a los usuarios de dispositivos para la audición de modo que encuentren teléfonos que puedan ser compatibles con sus dispositivos para la audición. No se han clasificado todos los teléfonos. Los teléfonos clasificados tienen la clasificación en su caja o llevan una etiqueta en la caja. Las clasificaciones no son garantía. Los resultados variarán en función del dispositivo auditivo del usuario y su pérdida de audición. Si su dispositivo auditivo resultara ser vulnerable a la interferencia, es posible que no pueda usar satisfactoriamente un teléfono clasificado. Probar el teléfono con su dispositivo auditivo es la mejor forma de evaluarlo para sus necesidades personales.

Clasificaciones M: los teléfonos con clasificación M3 o M4 cumplen los requisitos de la FCC y probablemente generen menos interferencia con los dispositivos auditivos que los teléfonos no etiquetados. M4 la mejor o más alta de las dos clasificaciones.

Clasificaciones T: los teléfonos con clasificación T3 o T4 cumplen los requisitos de la FCC y es probable que sean más utilizables con la telebobina de un dispositivo auditivo (“interruptor T” o “interruptor de teléfono”) que los teléfonos no clasificados. T4 la mejor o más alta de las dos clasificaciones. (Tenga presente que no todos los dispositivos auditivos contienen telebobinas).

Los dispositivos para la audición también se pueden medir para determinar su inmunidad a este tipo de interferencia. El fabricante del dispositivo para la audición o un otorrinolaringólogo puede ayudarlo a encontrar resultados para su dispositivo de audición. Cuanto más inmune sea su aparato para la audición, menor probabilidad de que experimente ruido de interferencia con los teléfonos celulares.

Para garantizar que se mantenga la compatibilidad con los dispositivos de ayuda auditiva, se deben deshabilitar transmisores secundarios como componentes Bluetooth® durante las llamadas.

Consulte la página 83 para obtener instrucciones sobre cómo deshabilitar estos componentes.

Glosario

Para ayudarlo a entender los términos técnicos y abreviaturas principales utilizados en este manual y aprovechar al máximo las funciones del teléfono móvil, le presentamos algunas definiciones a continuación.

Restricción de llamada

La capacidad para restringir llamadas salientes y entrantes.

Desvío de llamada

La capacidad de redirigir las llamadas a otro número.

Llamada en espera

La capacidad para informar a los usuarios que tienen una llamada entrante mientras están ocupados con otra llamada.

Servicio general de paquetes por radio (GPRS)

GPRS garantiza la conexión continua a Internet para los usuarios de teléfonos celulares y computadoras. Se basa en las conexiones de teléfono celular conmutadas por circuitos del Sistema global para comunicaciones móviles (Global System for Mobile Communication, GSM) y el Servicio de mensajes cortos (Short Message Service, SMS).

GSM (Sistema global para comunicaciones móviles)

Estándar internacional para la comunicación celular que garantiza compatibilidad entre los diversos operadores de red. GSM cubre la mayoría de los países Europeos y muchas otras regiones del mundo.

Java

Lenguaje de programación que genera aplicaciones que pueden ejecutarse sin modificación en todas las plataformas de hardware, ya sean pequeñas, medianas o grandes.

Ha sido promocionado y muy utilizado en la Web, tanto para sitios Web públicos como Intranets. Cuando un programa Java se ejecuta desde una página Web, se le llama un applet de Java. Cuando se ejecuta en un teléfono celular o un localizador, se llama MIDlet.

Servicios de identificación de línea (ID de quien llama)

Servicio que permite a los suscriptores ver o bloquear números de teléfono que le llaman.

Llamadas de conferencia

Capacidad de establecer una llamada de conferencia que implique hasta otros cinco participantes.

Roaming

Permite usar el teléfono cuando se encuentra fuera del área de servicio de origen (por ejemplo, al viajar).

SDN (Número de marcado de servicio)

Los números telefónicos suministrados por el proveedor de servicios que dan acceso a servicios especiales, como correo de voz, consultas de directorios, asistencia al cliente y servicios de emergencia.

Contraseña del teléfono

Código de seguridad empleado para desbloquear el teléfono cuando haya seleccionado la opción de bloquearlo de manera automática cada vez que se enciende.

Tarjeta SIM

Tarjeta que contiene un chip con toda la información necesaria para operar el teléfono (información de red y memoria, además de los datos personales del suscriptor). La tarjeta SIM se encaja en una pequeña ranura en la parte posterior del teléfono y está protegida por la batería.

SMS (Servicio de mensajes cortos)

Servicio de red que se encarga del envío y la recepción de mensajes de texto desde/hacia otro suscriptor sin necesidad de hablar con el suscriptor correspondiente. El mensaje creado o recibido (hasta 160 caracteres) puede mostrarse, recibirse, editarse o enviarse.

Índice

A

Actualización de Software.....	89
Agenda.....	25
Alerta de Minuto.....	76
Anunciador.....	37
Audio.....	65

B

Bloc de Notas.....	70
Bloqueo aut de pant.....	80
Bluetooth.....	83
Borradores.....	43
Brillo.....	79
Buzón de Entrada.....	42
Buzón de Salida.....	43

C

Calculadora.....	72
Calculadora de Propinas.....	72
Calendario.....	69
Cambiar el modo de entrada de texto.....	20
Cargar el teléfono.....	14
Componentes del teléfono.....	8
Contactos.....	35

Convertor de Unidad.....	72
Correo de voz.....	44
Cronómetro.....	71

D

Durante una llamada.....	29
--------------------------	----

E

E-Mail Móvil.....	46
Establecer Modo de Vuelo.....	80

F

Fecha y Hora.....	79
Fondos de Pantalla.....	79

G

GPRS.....	116
Grabar video.....	63
Grupos.....	26

H

Hacer una llamada.....	17
------------------------	----

I	
Idiomas.....	79
Instalación de la tarjeta SIM y la batería.....	12
Introducir texto.....	20
L	
Llamar	75
M	
Marcación Automática.....	75
Marcado Rápido	26
Mensajería.....	39, 87
Mi información de contacto	28
Modo de Respuesta.....	76
N	
Números de marcado de servicio	28
P	
Pantalla	79
Perfiles de Internet.....	85
R	
Reloj Mundial	70
Reproducir de música.....	53
Reproductor de Música	53
Responder una llamada.....	18
S	
Seguridad.....	81, 87
Servicios adicionales de música	59
T	
Tareas.....	70
Teclas Qwerty	11
Tiempo de Luz de Fondo.....	79
Tomar foto.....	60
TTY	77
V	
Video	65

